

INSTRUKCJA OBSŁUGI MIKSER RĘCZNY MAGNAT

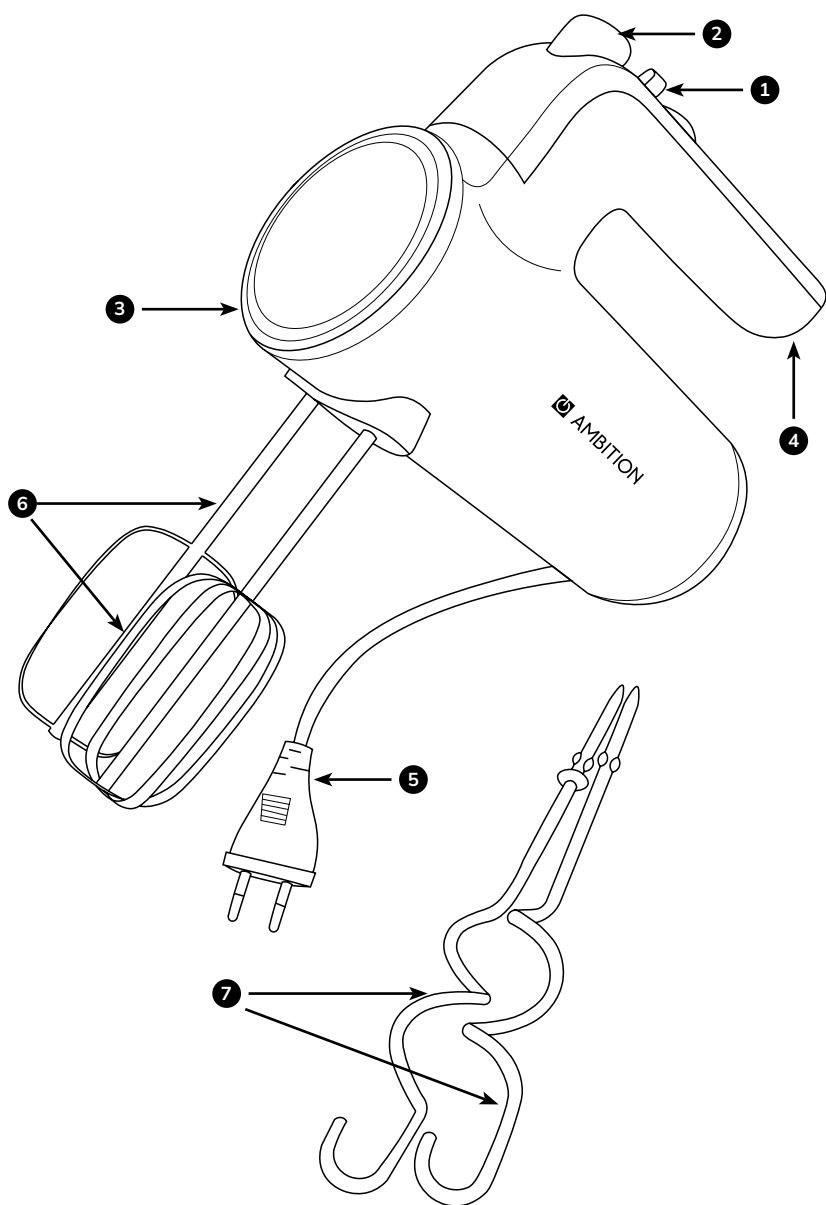


- PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
- HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
- RO INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE
- EN USER MANUAL
- DE BEDIENUNGSANLEITUNG
- SK NÁVOD NA POUŽITIE
- CZ NÁVOD K POUŽITÍ
- UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
- ES MANUAL DE USUARIO
- PT MANUAL DE INSTRUÇÕES
- LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
- LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
- EE KASUTUSJUHEND

06/2025



AMBITION



WPROWADZENIE

Dziękujemy za wybór naszego produktu marki AMBITION! Wszystkie Nasze produkty zostały zaprojektowane z myślą o wyjątkowo długiej żywotności, łatwości użycia, a także doskonałej wydajności każdego dnia.

OPIS

1. Przełącznik wyboru prędkości
2. Przycisk Eject (przycisk zwalniający końcówki)
3. Obudowa miksera
4. Uchwyt
5. Wtyczka przewodu zasilającego
6. Trzepaczki (końcówki do ubijania)
7. Haki do zagniatania ciasta

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- **OSTRZEŻENIE!** Niewłaściwe użycie urządzenia grozi obrażeniami ciała.
- Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi, ze szczególnym uwzględnieniem zasad bezpiecznego użytkowania oraz instrukcji czyszczenia.
- Instrukcję należy zachować na przyszłość jako źródło informacji.
- To urządzenie nie może być używane przez dzieci.
- Z urządzenia mogą korzystać osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub nieposiadające stosownego doświadczenia i wiedzy, jeśli ich działanie jest nadzorowane lub zostały one uprzednio poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z urządzenia i ryzyka związanego z użytkowaniem.
- Podczas korzystania z urządzenia zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Regularnie sprawdzaj, czy przewód zasilający urządzenia nie jest uszkodzony. Nie używaj urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego musi on zostać wymieniony przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- Nigdy nie podejmuj się samodzielnej naprawy urządzenia – grozi to uszkodzeniem sprzętu lub porażeniem prądem.
- Przed użyciem upewnij się, że napięcie sieciowe zgadza się z wartością podaną na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Zawsze podłączaj urządzenie do uziemionego gniazdka ściennego.
- Nie podłączaj ani nie odłączaj przewodu zasilającego urządzenia od gniazdka sieciowego mokrymi rękami.
- Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem i czyszczeniem.
- W przypadku stwierdzenia awarii sprzętu zawsze należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania.

- **OSTRZEŻENIE!** Używaj urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem. Podczas korzystania z urządzenia oraz podczas czyszczenia urządzenia zachowaj szczególną ostrożność.
- Nie odłączaj urządzenia od gniazdka, ciągnąc za przewód zasilający. Zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania, chwytając za wtyczkę, a nie za przewód.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie jest przeznaczone do stosowania w miejscach takich jak:
 - sekcje kuchenne w sklepach, biurach i innych środowiskach roboczych;
 - gospodarstwa agroturystyczne;
 - hotele, motele i inne obiekty mieszkalne przeznaczone dla klientów;
 - pensjonaty i obiekty typu „bed and breakfast”.
- Nigdy nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed wymianą akcesoriów lub w przypadku konieczności dotknięcia ruchomych części.
- Nie dotykaj ruchomych części gdy produkt jest używany.
- Zawsze przed przystąpieniem do pracy upewnij się, czy wszystkie elementy urządzenia są prawidłowo zamontowane.
- Nie przekraczaj dopuszczalnego czasu pracy ciągłej urządzenia. Nadmierna eksploatacja oraz brak wystarczających przerw mogą prowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia silnika.
- Urządzenie nie może być używane z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym lub za pomocą pilota zdalnego sterowania.
- Nie pozwalaj, aby długie włosy, luźne ubrania (np. szaliki) lub biżuteria zwisały w pobliżu części będących w ruchu podczas gdy urządzenie jest włączone.
- Urządzenie, a zwłaszcza części mające kontakt z żywnością, należy wytrzeć przed pierwszym użyciem, po każdym użyciu oraz po dłuższej przerwie w użytkowaniu. Szczegółowy sposób czyszczenia opisano w rozdziale „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”
- Używanie dodatkowych akcesoriów niewskazanych przez producenta może prowadzić do pożaru, porażenia prądem lub obrażeń.
- Nie wolno zanurzać urządzenia, przewodu ani wtyczki w wodzie ani w innych cieczach!
- Do czyszczenia nie używaj środków czystości zawierających elementy ścierne, ponieważ może to spowodować uszkodzenie obudowy.
- Przed pierwszym użyciem usuń z urządzenia i jego wyposażenia wszelkie torebki, nalepki, taśmy itp.
- Nie usuwaj tabliczki znamionowej z urządzenia.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania urządzenia lub nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Wyjmij urządzenie z opakowania.
- Upewnij się, że wszystkie elementy opakowania zostały usunięte.
- Umyj i dokładnie osusz wszystkie elementy mające kontakt z żywnością stosując się do zaleceń zawartych w rozdziale „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

1. Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od gniazdka sieciowego oraz że przełącznik wyboru prędkości **(1)** znajduje się w pozycji „0”.
2. W zależności od planowanej czynności, zamontuj odpowiednią parę końcówek – trzepaczki **(6)** lub haki do zagniatania **(7)**. Nie wolno używać jednocześnie jednej trzepaczki i jednego haka – końcówki powinny być zawsze stosowane parami, niezastosowanie się do tego zalecenia może skutkować uszkodzeniem urządzenia a nawet spowodować obrażenia ciała.

WSKAZÓWKI:

- **Trzepaczki (końcówki do ubijania)** – świetnie sprawdzą się przy ubijaniu piany z białek, a także podczas przygotowywania kremów, lekkich ciast i sosów.

Nie nadają się natomiast do wyrabiania ciężkich ciast.

- **Haki do zagniatania** – idealne do ciężkich mieszanek, np. ciasta kruchego, drożdżowego lub ziemniaczanego.

UWAGA! Trzepaczki **(6)** są identyczne i mogą być montowane w dowolnym gnieździe. W przypadku haków do zagniatania **(7)**, hak z kołnierzem należy zamontować w szerszym gnieździe, ponieważ nie będzie pasował do węższego.

3. Przygotuj produkty spożywcze, umieszczając je w odpowiednim naczyniu.

Podłącz wtyczkę urządzenia **(5)** do sieci elektrycznej. Aby zminimalizować zabrudzenia w otoczeniu pracy, zanurz końcówki **(6 lub 7)** w przygotowanych produktach, a następnie za pomocą przełącznika **(1)** wybierz odpowiednią prędkość **(w zakresie od 1 do 5)**.

Zaleca się rozpoczęcie pracy na niższej prędkości i stopniowe jej zwiększanie w trakcie miksowania.

Maksymalny czas pracy urządzenia w jednym cyklu nie powinien przekraczać 5 minut, podczas mieszania ciężkiego ciasta zaleca się skrócić ten czas do 1 minuty. Po zakończeniu cyklu należy odczekać co najmniej 10 minut, aby urządzenie mogło się ochłodzić. Niezastosowanie się do tych zaleceń może skutkować uszkodzeniem urządzenia oraz utratą gwarancji.

UWAGA! Podczas pracy miksera, nie wkładaj do naczynia żadnych przyborów kuchennych - może to doprowadzić do uszkodzenia mieszadeł, urządzenia a nawet obrażeń ciała!

4. Po zakończeniu pracy miksera ustaw przełącznik **(1)** w pozycji „0”, a następnie odłącz urządzenie od sieci elektrycznej.
5. Przytrzymując końcówki **(6 lub 7)**, naciśnij przycisk Eject **(2)**, aby je zwolnić.

Przycisk Eject **(2)** nie działa, gdy przełącznik prędkości **(1)** znajduje się w pozycjach od **1 do 5** – przed demontażem należy ustawić go na „0”.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem zawsze odłączaj wtyczkę z gniazdka oraz pozostaw urządzenie do całkowitego ostygnięcia.
- Do czyszczenia zewnętrznej powierzchni urządzenia używaj suchej ściereczki lub ręcznika papierowego.
- W razie potrzeby oczyść przewód zasilający z resztek jedzenia lub innych zanieczyszczeń.
- W przypadku trudnych do usunięcia zabrudzeń możesz użyć ściereczki lekko nasączonej ciepłą wodą z niewielką ilością detergentu, następnie wytrzyj urządzenie suchą ściereczką.

- **UWAGA!** Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać żadnych środków o działaniu ściernym ani agresywnym.

- Nie splukuj urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie – grozi to jego uszkodzeniem oraz stwarza ryzyko porażenia prądem.
- Przed ponownym użyciem lub przechowaniem urządzenia upewnij się, że wszystkie jego elementy są całkowicie suche.
- Haki do zagniatania ciasta **(7)** oraz trzepaczki **(6)** należy każdorazowo po użyciu umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem niewielkiej ilości detergentu, a następnie dokładnie osuszyć. Końcówki można również myć w zmywarce. W przypadku trudnych do usunięcia zabrudzeń zaleca się wcześniejsze namoczenie końcówek **(6 lub 7)** w ciepłej wodzie z dodatkiem detergentu lub zeszkobanie resztek jedzenia z trzepaczek lub haków za pomocą gumowej bądź drewnianej łyżki.

PRZECHOWYWANIE

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, odłącz je od zasilania i przechowuj w oryginalnym opakowaniu.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym, chłodnym i dobrze wentylowanym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI



Przeczytaj instrukcję



Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej



Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych
- patrz rozdział EKOLOGIA – OCHRONA ŚRODOWISKA w niniejszej instrukcji



Wyrób przystosowany do kontaktu z żywnością



Oznaczenie materiału, z którego jest wykonane opakowanie – papier



II klasa ochronności

DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilania: 220-240 V~, 50 Hz

Moc: 400 W

EKOLOGIA – OCHRONA ŚRODOWISKA



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015r. „o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz.1688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy az AMBITION márkájú termékünket választotta! Minden termékünket kivételesen hosszú élettartamra, könnyű használatra és kiváló mindennapi teljesítményre terveztük.

LEÍRÁS

1. Sebességválasztó kapcsoló
2. Ejekt gomb (a keverőszárak kioldására szolgáló gomb)
3. Mixerház
4. Fogantyú
5. Tápkábel dugója
6. Habverők (keverőszárak habveréshez)
7. Dagasztókarok (tésztagyúrúrhoz)

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- **FIGYELEM!** A készülék nem rendeltetésszerű használata személyi sérülést okozhat.
- A termék használatának megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, különös tekintettel a biztonsági előírásokra és tisztítási utasításokra.
- Az útmutatót őrizze meg későbbi tájékozódás céljából.
- Ezt a készüléket gyermekek nem használhatják.
- A készüléket csak olyan személyek használhatják, akiknek korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeik vannak, illetve akik nem rendelkeznek elegendő tapasztalattal vagy tudással, ha felügyelet alatt állnak, vagy előzetesen útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megértették a használatból eredő veszélyeket.
- A készülék használata során különös figyelmet kell fordítani arra, ha gyermekek tartózkodnak a közelben.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A készüléket és a tápkábelt olyan helyen tárolja, amely gyermekek számára nem elérhető.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a készülék tápkábele nem sérült-e meg. Ne használja a készüléket, ha a kábel sérült.
- Ha a tápkábel megsérül, azt kizárólag megfelelő szakképesítéssel rendelkező személy cserélheti ki a balesetveszély elkerülése érdekében.
- A készülék javítását soha ne végezze saját maga – ez készüléksérülést vagy áramütést okozhat.
- Használat előtt mindig győződjön meg arról, hogy az elektromos hálózati feszültség megegyezik a készüléken feltüntetett értékkel.
- A készüléket mindig földelt fali aljzathoz csatlakoztassa.
- Ne csatlakoztassa vagy húzza ki a készüléket nedves kézzel.
- Mindig húzza ki a készüléket a konnektorból, ha felügyelet nélkül marad, vagy ha összeszerelést, szétszerelést vagy tisztítást végez.
- Hiba észlelése esetén azonnal húzza ki a készüléket az áramforrásból.
- **FIGYELEM!** A készüléket kizárólag rendeltetésszerűen használja. A használat és a tisztítás során fokozott óvatosság szükséges.
- Soha ne húzza ki a készüléket a kábelnél fogva. Mindig a dugót fogja meg, ne a vezetékét.
- A készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem használható az alábbi helyeken:
 - üzletek, irodák és más munkahelyek konyhai részeiben,
 - falusi turizmus keretében működő háztartásokban,
 - hotelekben, motelekben és más vendégeknek szánt szálláshelyeken,
 - panziókban, „ágy és reggeli” típusú szállásokon.
- Soha ne használja a készüléket szabadban.
- Mindig húzza ki a készüléket az elektromos hálózathoz, mielőtt tartozékokat cserélne, vagy ha mozgó alkatrészeket kell megérintenie.

- Ne érintse meg a mozgó alkatrészeket a készülék működése közben.
- Mielőtt elkezdené a munkát, mindig győződjön meg arról, hogy minden alkatrész megfelelően van felszerelve.
- Ne lépje túl a készülék megengedett folyamatos működési idejét. A túlzott használat és a nem megfelelő szünetek tartós motorkárosodást okozhatnak.
- A készülék nem használható külső időkapcsolóval vagy távirányítóval.
- Ne engedje, hogy hosszú haj, bő ruházat (pl. sálak) vagy ékszerek lógiának a mozgó alkatrészek közelébe, amikor a készülék be van kapcsolva.
- A készüléket – különösen az élelmiszerrel érintkező részeket – minden használat előtt, minden használat után, valamint hosszabb tárolás után tisztítsa meg. A tisztítás részletes leírása a „TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS” fejezetben található.
- A gyártó által nem ajánlott kiegészítők használata tüzet, áramütést vagy sérülést okozhat.
- A készüléket, a tápkábelt és a dugót tilos vízbe vagy más folyadékba mártani!
- A készülék tisztításához ne használjon súrolószereket vagy agresszív tisztítószereket, mert ezek károsíthatják a készülék burkolatát.
- Az első használat előtt távolítsa el minden műanyag tasakot, címkét, ragasztószalagot stb. a készülékről és tartozékairól.
- Ne távolítsa el a típustáblát a készülékről.
- A gyermekek biztonsága érdekében ne hagyja elérhető helyen a csomagolóanyagokat (pl. műanyag zacskók, kartondobozok, hungarocell stb.).

FIGYELEM! Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a fóliával – fulladásveszély!

A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy a használati útmutató be nem tartásából eredő károkért.

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Csomagolja ki a készüléket.
- Győződjön meg arról, hogy az összes csomagolóelemet eltávolította.
- Mossa el és szárítsa meg alaposan azokat az alkatrészeket, amelyek érintkeznek az élelmiszerrel – a „TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS” fejezetben leírtak szerint.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van húzva a konnektorból, és hogy a sebességválasztó kapcsoló (1) „0” állásban van.
2. A tervezett művelettől függően szerelje fel a megfelelő keverőszárpárt – habverő szárat (6) vagy dagasztókárakat (7). Tilos egyszerre egy habverőt és egy dagasztókart használni – a szárat mindig párban kell használni. Ennek elmulasztása a készülék meghibásodásához vagy akár sérüléshez is vezethet.

TIPP:

- A habverő szárat (6) ideálisak tojásfehérje habosításához, tejszínhab, könnyű tészták vagy szószok készítéséhez. Nem alkalmasak nehéz tészták kidolgozására.
- A dagasztókarak (7) kiválóak nehéz tésztákhoz, például omlós, kelt vagy burgonyás tésztákhoz.

FIGYELEM! A habverő szárat (6) egyformák, bármelyik nyílásba behelyezhetők. A dagasztókarak (7) közül a peremes kart a szélesebb nyílásba kell helyezni – nem illeszkedik a keskenyebbe.

3. Készítse elő az alapanyagokat egy megfelelő edényben.

Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz (5). A környezet szennyeződésének minimalizálása érdekében merítse a szárat (6 vagy 7) a keverni kívánt hozzávalókba, majd a kapcsolóval (1) válassza ki a kívánt sebességet (1–5 tartományban).

Ajánlott alacsonyabb sebességen kezdeni és fokozatosan növelni.

A készüléket egy munkaciklus során legfeljebb 5 percig szabad működtetni. Nehéz tészták esetén ez az időtartam legfeljebb 1 perc lehet. A ciklus befejezése után legalább 10 perc szünetet kell tartani a motor lehűléséhez.

A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása a készülék károsodásához és a garancia elvesztéséhez vezethet.

FIGYELEM! A keverés során soha ne tegyen evőeszközt vagy más tárgyat az edénybe – ez a keverőszárak, a készülék vagy akár Ön sérülését is okozhatja!

4. A munka befejeztével állítsa a sebességválasztót **(1)** „0” állásba, majd húzza ki a készüléket a konnektorból.

5. Tartsa meg a szárakat **(6 vagy 7)**, majd nyomja meg az Eject gombot **(2)**, hogy eltávolítsa azokat.

Az Eject gomb **(2)** nem működik, ha a sebességválasztó **(1)** 1-től 5-ig terjedő pozícióban van – a kisereléshez először kapcsolja „0” állásba.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Mindig húzza ki a készüléket a konnektorból, és hagyja teljesen kihűlni, mielőtt tisztítani kezdené.
- A készülék külső felületét száraz ronggyal vagy papírtörülővel tisztítsa meg.
- Szükség esetén tisztítsa meg a hálózati kábelt az ételmaradékoktól vagy egyéb szennyeződésektől.
- Makacs szennyeződések esetén használjon enyhén megnedvesített ruhát, amelyet langyos víz és kis mennyiségű mosogatószer keverékébe mártott, majd törölje szárazra a készüléket.
- **FIGYELEM!** A készülék tisztításához tilos súroló vagy agresszív tisztítószereket használni.
- A készüléket soha ne öblítse le vízzel és ne merítse vízbe, mert az károsíthatja a készüléket és áramütés veszélyét jelentheti.
- A készülék újrahaználata vagy tárolása előtt győződjön meg róla, hogy minden alkatrésze teljesen száraz.
- A dagasztókarokat **(7)** és habverő szárakat **(6)** minden használat után langyos vízben kevés mosogatószerrel mossa el, majd alaposan szárítsa meg. A szárak mosogatógépben is tisztíthatók.

Nehezen eltávolítható szennyeződések esetén javasolt a szárak **(6 vagy 7)** langyos mosogatószeres vízben történő áztatása, vagy a maradék étel szilikon vagy fa spatulával való lekaparása.

TÁROLÁS

- Ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, húzza ki a hálózathoz, és tárolja az eredeti csomagolásában.
- A készüléket száraz, hűvös, jól szellőző helyen tárolja, kisgyermek (8 év alatt) számára nem hozzáférhető módon.

SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA



Olvassa el a használati útmutatót



A termék megfelel az Európai Unió irányelveinek



Elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása
– lásd az ÖKOLÓGIA – KÖRNYEZETVÉDELME című fejezetet a jelen útmutatóban



Élelmiszerrel érintkező termék



Az anyag jelölése, amelyből a csomagolás készült – papír



II érintésvédelmi osztály

MŰSZAKI ADATOK

- Tápfeszültség: 220–240 V~, 50 Hz
- Teljesítmény: 400 W

• ÖKOLÓGIA – KÖRNYEZETVÉDELEM



Ez a készülék az Európai Parlament és a Tanács 2012. július 4-i, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló 2012/19/EU irányelve szerint, egy áthúzott hulladéktárolót ábrázoló szimbólummal van megjelölve:

Ne dobja ki az ilyen szimbólummal ellátott készülékeket a háztartási hulladékkal együtt.

Adja le a készüléket a helyi hulladékkezelő és -feldolgozó központban, vagy lépjen kapcsolatba az önkormányzattal.

Segítsen megóvni a környezetet! Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak megfelelő kezelése hozzájárul az emberi egészségre és a környezetre káros következmények elkerüléséhez, amelyeket a veszélyes alkotóelemek jelenléte, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és kezelése okozhat.

INTRODUCERE

Vă mulțumim că ați ales produsul nostru marca AMBITION! Toate produsele noastre au fost concepute pentru o durabilitate excepțională, ușurință în utilizare și performanță excelentă în fiecare zi.

DESCRIERE

1. Comutator pentru selectarea vitezei
2. Buton Eject (buton pentru eliberarea accesoriilor)
3. Carcasa mixerului
4. Mâner
5. Ștecherul cablului de alimentare
6. Teluri (accesorii pentru baterie)
7. Cârlig pentru frământarea aluatului

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- **AVERTISMENT!** Utilizarea incorectă a aparatului poate provoca vătămări corporale.
- Înainte de utilizarea produsului, citiți cu atenție manualul de utilizare, acordând o atenție deosebită regulilor de siguranță și instrucțiunilor de curățare.
- Păstrați manualul pentru referințe ulterioare.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de copii.
- Persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și cunoștințe suficiente pot folosi aparatul numai sub supraveghere sau dacă au fost instruiți corespunzător cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg riscurile implicate.
- Acordați o atenție sporită în timpul utilizării aparatului, mai ales dacă în apropiere se află copii.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Păstrați aparatul și cablul de alimentare într-un loc inaccesibil copiilor.
- Verificați regulat dacă cablul de alimentare este deteriorat. Nu folosiți aparatul dacă cablul este deteriorat.
- În cazul deteriorării cablului, acesta trebuie înlocuit de o persoană calificată, pentru a evita pericolele.
- Nu încercați niciodată să reparați singur aparatul – riscați electrocutarea sau deteriorarea aparatului.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde valorii specificate pe plăcuța de identificare a aparatului.

- Conectați întotdeauna aparatul doar la o priză cu împământare.
- Nu conectați sau deconectați aparatul cu mâinile ude.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare când nu este supravegheat, înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.
- În caz de defecțiune, deconectați imediat aparatul de la rețeaua electrică.
- **AVERTISMENT!** Utilizați aparatul doar conform destinației. Acordați atenție sporită în timpul utilizării și curățării.
- Nu trageți de cablu pentru a scoate ștecherul din priză. Scoateți aparatul ținând de ștecher, nu de cablu.
- Aparatul este destinat numai pentru uz casnic și nu trebuie utilizat în următoarele medii:
 - bucătării din magazine, birouri sau alte spații de lucru,
 - gospodării agro-turistice,
 - hoteluri, moteluri sau alte tipuri de cazare destinate clienților,
 - pensiuni și unități de tip „bed and breakfast”.
- Nu folosiți niciodată aparatul în aer liber.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la rețeaua electrică înainte de a înlocui accesoriile sau dacă trebuie să atingeți părțile în mișcare.
- Nu atingeți piesele în mișcare în timpul funcționării aparatului.
- Asigurați-vă întotdeauna înainte de utilizare că toate componentele aparatului sunt montate corect.
- Nu depășiți timpul maxim de funcționare continuă al aparatului. Utilizarea excesivă fără pauze suficiente poate cauza deteriorarea iremediabilă a motorului.
- Aparatul nu trebuie utilizat cu un temporizator extern sau cu un dispozitiv de control la distanță.
- Nu lăsați părul lung, hainele largi (ex. eșarfe) sau bijuteriile să atârne în apropierea pieselor în mișcare ale aparatului în timpul funcționării.
- Aparatul, în special piesele care intră în contact cu alimentele, trebuie curățat înainte de prima utilizare, după fiecare utilizare și după o perioadă mai lungă de neutilizare. Instrucțiuni detaliate de curățare se regăsesc în capitolul „CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE”.
- Folosirea accesoriilor care nu sunt recomandate de producător poate duce la incendii, electrocutări sau vătămări corporale.
- Nu scufundați aparatul, cablul sau ștecherul în apă sau în alte lichide!
- Nu utilizați produse de curățare abrazive, deoarece pot deteriora carcasa aparatului.
- Înainte de prima utilizare, îndepărtați toate pungile, etichetele, benzile adezive etc. de pe aparat și accesoriile sale.
- Nu îndepărtați plăcuța de identificare a aparatului.
- Pentru siguranța copiilor, nu lăsați la îndemână elementele de ambalaj (pungi din plastic, cutii, polistiren etc.).

AVERTISMENT! Nu lăsați copiii să se joace cu folia de ambalaj – pericol de sufocare!

Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea incorrectă a aparatului sau de nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Scoateți aparatul din ambalaj.
- Asigurați-vă că toate elementele de ambalaj au fost îndepărtate.
- Spălați și uscați cu atenție toate componentele care intră în contact cu alimentele, respectând recomandările din capitolul „CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE”.

UTILIZAREA APARATULUI

1. Asigurați-vă că aparatul este deconectat de la priză de alimentare și că comutatorul de viteză **(1)** este în poziția „0”.
2. În funcție de sarcina dorită, montați perechea potrivită de accesorii – teluri **(6)** sau cârlige pentru frământare **(7)**. Nu este permisă utilizarea simultană a unui tel și a unui cârlig – accesoriiile trebuie utilizate întotdeauna în pereche. Nerespectarea acestei indicații poate duce la deteriorarea aparatului și chiar la răniri.

SFAT:

- Telurile **(6)** – ideale pentru baterea spumei din albușuri, pregătirea cremelor, aluaturilor ușoare și sosurilor. Nu sunt potrivite pentru frământarea aluatului greu.

- Cârligele pentru frământare – perfecte pentru amestecuri dense, cum ar fi aluaturi fragede, dospite sau din cartofi.

ATENȚIE! Telurile **(6)** sunt identice și pot fi montate în oricare dintre fante. În cazul cârligelor **(7)**, cârligul cu guler trebuie introdus în fanta mai largă, deoarece nu se potrivește în cea îngustă.

3. Pregătiți ingredientele alimentare într-un vas adecvat.

Introduceți ștecherul aparatului **(5)** într-o priză electrică. Pentru a minimiza murdărirea zonei de lucru, introduceți accesoriiile **(6 sau 7)** în ingredientele pregătite, apoi selectați viteza dorită **(de la 1 la 5)** cu ajutorul comutatorului **(1)**. Se recomandă începerea la viteză mică și creșterea treptată a vitezei pe măsură ce se amestecă.

Durata maximă de funcționare continuă într-un singur ciclu nu trebuie să depășească 5 minute. Pentru aluaturi dense, această durată trebuie redusă la 1 minut. După fiecare ciclu, este necesară o pauză de cel puțin 10 minute pentru răcirea aparatului. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la deteriorarea aparatului și la pierderea garanției.

ATENȚIE! Nu introduceți ustensile în vas în timpul funcționării mixerului – există pericolul de deteriorare a accesoriiilor, a aparatului și de rănire!

4. După finalizarea lucrului, setați comutatorul **(1)** în poziția „0” și scoateți aparatul din priză.

5. Ținând de accesorii **(6 sau 7)**, apăsați butonul Eject **(2)** pentru a le elibera.

Butonul Eject **(2)** nu funcționează atunci când comutatorul de viteză **(1)** este setat între 1 și 5 – înainte de demontare, comutatorul trebuie setat pe „0”.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Înainte de curățare, scoateți întotdeauna ștecherul din priză și lăsați aparatul să se răcească complet.
- Pentru curățarea suprafeței exterioare a aparatului, utilizați o cârpă uscată sau un prosop de hârtie.
- Dacă este necesar, curățați cablul de alimentare de resturi alimentare sau alte impurități.
- Pentru murdărie dificil de îndepărtat, puteți folosi o cârpă ușor umezită cu apă caldă și o cantitate mică de detergent, apoi ștergeți aparatul cu o cârpă uscată.

- **ATENȚIE!** Nu utilizați produse de curățare abrazive sau agresive pentru a curăța aparatul.
- Nu spălați aparatul sub jet de apă și nu îl scufundați în apă – există riscul de deteriorare și electrocutare.
- Înainte de reutilizare sau depozitare, asigurați-vă că toate componentele aparatului sunt complet uscate.
- Cârligele pentru frământare **(7)** și telurile **(6)** trebuie spălate după fiecare utilizare cu apă caldă și o cantitate mică de detergent, apoi uscate bine. Accesoriiile pot fi spălate și în mașina de spălat vase. Pentru murdăria mai persistentă, se recomandă înmuierea accesoriiilor **(6 sau 7)** în apă caldă cu detergent sau îndepărtarea resturilor de alimente cu o spatulă de cauciuc sau din lemn.

DEPOZITARE

- Dacă aparatul nu va fi utilizat o perioadă mai lungă, deconectați-l de la rețea și păstrați-l în ambalajul original.
- Aparatul trebuie depozitat într-un loc uscat, răcoros și bine ventilat, inaccesibil copiilor sub 8 ani.

EXPLICAREA SIMBOLURILOR



Citiți manualul de instrucțiuni



Produs conform cerințelor directivelor Uniunii Europene



Eliminarea echipamentelor electrice și electronice
– vezi capitolul ECOLOGIE – PROTECȚIA MEDIULUI din acest manual



Produs destinat contactului cu alimentele



Marcajul materialului din care este realizat ambalajul – hârtie



Clasa II de protecție

DATE TEHNICE

Tensiune de alimentare: 220–240 V~, 50 Hz

Putere: 400 W

ECOLOGIE – PROTECȚIA MEDIULUI



Acest aparat este marcat, în conformitate cu Directiva 2012/19/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 4 iulie 2012 privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), cu simbolul unui container de deșeuri tăiat cu o linie:

Nu aruncați dispozitivele marcate cu acest simbol împreună cu deșeurile menajere.

Returnați dispozitivul la centrul local de colectare și tratare a deșeurilor sau contactați autoritățile municipale.

Ajutați la protejarea mediului! Manipularea corespunzătoare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice contribuie la evitarea efectelor dăunătoare asupra sănătății umane și a mediului, cauzate de prezența componentelor periculoase și de depozitarea sau tratarea necorespunzătoare a acestora.

INTRODUCTION

Thank you for choosing our AMBITION brand product! All our products are designed with exceptionally long durability, ease of use, and excellent everyday performance in mind.

DESCRIPTION

1. Speed selection switch
2. Eject button (attachment release button)
3. Mixer housing
4. Handle
5. Power cord plug
6. Beaters (whisk attachments)
7. Dough hooks

SAFETY INSTRUCTIONS

- **WARNING!** Improper use of the appliance may result in injury.
- Read the user manual carefully before using the product, especially the safety and cleaning instructions.
- Keep the manual for future reference.

- This appliance must not be used by children.
- Persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge may use the appliance only if they are supervised or instructed on its safe use and understand the risks involved.
- Exercise particular caution when children are near the appliance during operation.
- Children must not play with the appliance.
- Store the appliance and its power cord in a place out of reach of children.
- Check the power cord regularly for damage. Do not use the appliance if the cord is damaged.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a qualified person to avoid hazards.
- Never attempt to repair the appliance yourself – this may result in damage or electric shock.
- Before use, ensure that the mains voltage matches the rating on the appliance's nameplate.
- Always plug the appliance into a grounded wall socket.
- Do not connect or disconnect the appliance with wet hands.
- Always unplug the appliance when left unattended, and before assembly, disassembly, or cleaning.
- In the event of a malfunction, always unplug the appliance immediately.
- **WARNING!** Use the appliance only as intended. Take special care during use and cleaning.
- Do not unplug the appliance by pulling the cord. Always unplug by holding the plug, not the cord.
- This appliance is intended for household use only and is not suitable for the following environments:
 - kitchen areas in shops, offices, or other work environments;
 - farmhouses;
 - hotels, motels, or other residential environments intended for guests;
 - bed and breakfast-type accommodations.
- Never use the appliance outdoors.
- Always unplug the appliance before changing attachments or when touching any moving parts.
- Do not touch moving parts while the appliance is in use.
- Always make sure that all components are properly assembled before operation.
- Do not exceed the recommended continuous operating time. Excessive use without sufficient breaks may cause irreversible motor damage.
- The appliance must not be operated with an external timer or a separate remote-control system.
- Do not allow long hair, loose clothing (e.g. scarves), or jewelry to hang near moving parts while the appliance is operating.

- The appliance, especially parts that come into contact with food, must be cleaned before first use, after each use, and after any prolonged period of storage. Detailed cleaning instructions can be found in the „CLEANING AND MAINTENANCE“ section.
- Using accessories not recommended by the manufacturer may result in fire, electric shock, or injury.
- Do not immerse the appliance, the power cord, or the plug in water or any other liquids!
- Do not use abrasive cleaning agents, as they may damage the housing.
- Remove all bags, labels, tape, etc. from the appliance and its accessories before first use.
- Do not remove the appliance's rating plate.
- For child safety, keep all packaging materials (plastic bags, cartons, styro-foam, etc.) out of reach.

WARNING! Do not allow children to play with plastic film. Risk of suffocation! The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use of the appliance or failure to follow this instruction manual.

USING THE APPLIANCE

1. Make sure the appliance is unplugged from the power outlet and that the speed selection switch **(1)** is set to the “0” position.
2. Depending on the intended task, attach the appropriate pair of attachments – beaters **(6)** or dough hooks **(7)**. Never use one beater and one dough hook together – the attachments must always be used in matching pairs. Failure to follow this instruction may result in damage to the appliance or even personal injury.

TIP:

- Beaters – ideal for whipping egg whites and preparing creams, light cake batters, and sauces. Not suitable for heavy doughs.
- Dough hooks – perfect for heavy mixtures such as shortcrust pastry, yeast dough, or mashed potatoes.

WARNING! The beaters **(6)** are identical and can be inserted into either socket. For the dough hooks **(7)**, the hook with the collar must be inserted into the wider socket, as it will not fit into the narrower one.

3. Prepare the ingredients in an appropriate bowl.

Plug the appliance **(5)** into the power outlet. To minimize splattering, immerse the attachments **(6 or 7)** into the ingredients first, then use the speed selection switch **(1)** to choose the desired speed (**range 1 to 5**).

It is recommended to start at a lower speed and gradually increase it during mixing.

The maximum continuous operation time per cycle should not exceed 5 minutes.

When mixing heavy dough, limit operation time to 1 minute. After each cycle, allow the appliance to cool down for at least 10 minutes. Failure to follow these guidelines may result in damage to the appliance and void the warranty.

WARNING! Do not insert any kitchen utensils into the bowl while the mixer is operating – this may cause damage to the beaters, the appliance, or result in injury!

4. When mixing is complete, set the speed switch **(1)** to “0”, then unplug the appliance from the power outlet.
5. Holding the attachments **(6 or 7)**, press the Eject button **(2)** to release them.

Note: The Eject button **(2)** will not function if the speed switch **(1)** is set to positions 1 through 5 – make sure to set it to “0” before removing the attachments.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the appliance from the socket and allow it to cool down completely before cleaning.
- Use a dry cloth or paper towel to clean the outer surface of the appliance.
- If necessary, wipe the power cord to remove any food residues or other dirt.
- For stubborn dirt, you may use a cloth slightly dampened with warm water and a small amount of mild detergent. Afterwards, wipe the appliance dry with a soft cloth.

- **WARNING!** Do not use any abrasive or aggressive cleaning agents on the appliance.
- Do not rinse the appliance with water or immerse it in water – this may cause damage and poses a risk of electric shock.
- Before using or storing the appliance again, make sure all parts are completely dry.
- The dough hooks **(7)** and beaters **(6)** should be washed in warm water with a small amount of detergent after each use, and then dried thoroughly. These attachments are also dishwasher safe.
- For hard-to-remove dirt, it is recommended to soak the attachments **(6 or 7)** in warm water with detergent or to scrape off any food residue using a rubber or wooden spatula.

STORAGE

- If the appliance will not be used for an extended period, unplug it and store it in its original packaging.
- Store the appliance in a dry, cool, and well-ventilated area, out of reach of children under 8 years of age.

EXPLANATION OF SYMBOLS



Read the manual



Product complies with EU directives



Disposal of electrical and electronic equipment
– see chapter ECOLOGY – ENVIRONMENTAL PROTECTION in this manual



Suitable for contact with food



Indicates the material used for packaging – paper



Class II protection

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply voltage: 220–240 V~, 50 Hz

Power: 400 W

ECOLOGY – ENVIRONMENTAL PROTECTION



This appliance is marked, in accordance with Directive 2012/19/Eu of the European Parliament and of the Council of July 4, 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE) with the symbol of the crossed out waste container:

Do not dispose of devices marked with this symbol, together with household waste.

Return the device to your local waste treatment and disposal center or contact your municipal authorities. You can help protect the environment! Proper handling of waste electrical and electronic equipment contributes

to the avoidance of harmful consequences to human health and the environment due to the presence of hazardous components and improper storage and treatment of such equipment.

EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke AMBITION entschieden haben! Alle unsere Produkte wurden mit Blick auf außergewöhnliche Langlebigkeit, einfache Handhabung und hervorragende Leistung im täglichen Gebrauch entwickelt.

BESCHREIBUNG

1. Geschwindigkeitswahlschalter
2. Eject-Taste (Entriegelungstaste für Rührstäbe)
3. Gehäuse des Mixers
4. Griff
5. Netzstecker
6. Schneebesens (Rührstäbe)
7. Knethaken

SICHERHEITSHINWEISE

- **WARNUNG!** Unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu Verletzungen führen.
- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme dieses Produkts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, insbesondere die Hinweise zur sicheren Verwendung und Reinigung.
- Die Anleitung ist für die zukünftige Verwendung aufzubewahren.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder nach entsprechender Einweisung benutzen.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn sich Kinder in der Nähe des Geräts aufhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät und das Netzkabel sind außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Netzkabel beschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Im Falle einer Beschädigung muss das Kabel von einer qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Nehmen Sie keine eigenständigen Reparaturen am Gerät vor – dies kann zu Sachschäden oder Stromschlag führen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Das Gerät darf nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Schließen Sie das Gerät niemals mit nassen Händen an oder ab.
- Das Gerät muss immer vom Stromnetz getrennt werden, wenn es unbeaufsichtigt bleibt sowie vor dem Zusammenbau, dem Zerlegen und der Reinigung.
- Bei einem technischen Defekt ist das Gerät sofort vom Stromnetz zu trennen.
- **WARNUNG!** Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Seien Sie während des Betriebs und bei der Reinigung besonders vorsichtig.

- Ziehen Sie den Netzstecker niemals am Kabel aus der Steckdose. Ziehen Sie immer am Stecker.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt und nicht für die Verwendung an folgenden Orten:
 - Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - Bauernhöfe;
 - Hotels, Motels und andere Unterkünfte für Gäste;
 - Pensionen und Unterkünfte vom Typ „Bed & Breakfast“.
- Verwenden Sie das Gerät niemals im Freien.
- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, bevor Sie Zubehör austauschen oder bewegliche Teile berühren.
- Berühren Sie keine beweglichen Teile, während das Gerät in Betrieb ist.
- Stellen Sie vor der Inbetriebnahme immer sicher, dass alle Teile des Geräts korrekt montiert sind.
- Überschreiten Sie nicht die zulässige Dauer des Dauerbetriebs. Übermäßiger Gebrauch ohne ausreichende Pausen kann zu irreparablen Schäden am Motor führen.
- Das Gerät darf nicht mit einem externen Zeitschalter oder einer Fernbedienung betrieben werden.
- Achten Sie darauf, dass lange Haare, lose Kleidung (z. B. Schals) oder Schmuck nicht in die Nähe von beweglichen Teilen gelangen, solange das Gerät eingeschaltet ist.
- Das Gerät – insbesondere die Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen – muss vor der ersten Benutzung, nach jeder Benutzung sowie nach längeren Nutzungspausen gereinigt werden. Die Reinigungsanweisungen finden Sie im Abschnitt „REINIGUNG UND WARTUNG“.
- Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller empfohlen werden, kann zu Brand, Stromschlag oder Verletzungen führen.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel mit scheuernden Inhaltsstoffen, da diese das Gehäuse beschädigen können.
- Entfernen Sie vor der ersten Verwendung alle Beutel, Aufkleber, Klebebänder usw. vom Gerät und dessen Zubehör.
- Entfernen Sie das Typenschild nicht vom Gerät.
- Aus Sicherheitsgründen sollten Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Kartons, Styropor usw.) für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden.

WARNUNG! Lassen Sie Kinder nicht mit der Folie spielen. Erstickungsgefahr! Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts oder Missachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen.

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
- Stellen Sie sicher, dass alle Verpackungselemente entfernt wurden.
- Waschen und trocknen Sie gründlich alle Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, gemäß den Anweisungen im Abschnitt „REINIGUNG UND WARTUNG“.

VERWENDUNG DES GERÄTS

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist und dass sich der Geschwindigkeitswahlschalter **(1)** in der Position „0“ befindet.
2. Je nach gewünschter Funktion montieren Sie das entsprechende Paar Aufsätze – Schneebesens **(6)** oder Knethaken **(7)**. Verwenden Sie niemals gleichzeitig einen Schneebesen und einen Knethaken – die Aufsätze müssen immer paarweise verwendet werden. Eine Missachtung dieser Anweisung kann zu Geräteschäden oder sogar zu Verletzungen führen.

HINWEIS:

- Die Schneebesens (Rührbesens) eignen sich hervorragend zum Schlagen von Eiweiß sowie zur Zubereitung von Cremes, leichten Teigen und Soßen.
Sie sind jedoch nicht zum Kneten von schweren Teigen geeignet.
- Die Knethaken sind ideal für schwere Teigmischungen, z. B. Mürbeteig, Hefeteig oder Kartoffelteig.

ACHTUNG! Die Schneebesens **(6)** sind identisch und können in jede Öffnung eingesetzt werden. Bei den Knethaken **(7)** muss der Haken mit dem Bund in die breitere Öffnung eingesetzt werden, da er nicht in die schmalere passt.

3. Bereiten Sie die Zutaten vor und geben Sie sie in ein geeignetes Gefäß.

Schließen Sie den Netzstecker des Geräts **(5)** an eine Steckdose an. Um Spritzer zu vermeiden, tauchen Sie die Aufsätze **(6 oder 7)** zuerst in die vorbereiteten Zutaten ein und wählen Sie dann mit dem Schalter **(1)** eine geeignete Geschwindigkeit **(zwischen 1 und 5)**.

Es wird empfohlen, mit einer niedrigen Geschwindigkeit zu beginnen und diese während des Mixens schrittweise zu erhöhen. Die maximale Betriebsdauer pro Zyklus sollte 5 Minuten nicht überschreiten. Beim Kneten von schwerem Teig wird empfohlen, die Betriebsdauer auf 1 Minute zu begrenzen. Nach jedem Zyklus sollte das Gerät mindestens 10 Minuten abkühlen. Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu Schäden am Gerät und zum Verlust der Garantie führen.

ACHTUNG! Führen Sie während des Betriebs keine Küchenutensilien in das Gefäß ein – dies kann zu Schäden an den Rührwerkzeugen, am Gerät oder zu Verletzungen führen!

4. Nach dem Gebrauch stellen Sie den Schalter **(1)** auf „0“ und ziehen den Netzstecker.
5. Halten Sie die Aufsätze **(6 oder 7)** fest und drücken Sie die Eject-Taste **(2)**, um sie zu lösen.

Die Eject-Taste **(2)** funktioniert nicht, wenn der Geschwindigkeitsschalter **(1)** auf einer Position von 1 bis 5 steht – zum Entfernen der Aufsätze muss dieser auf „0“ gestellt werden.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Trennen Sie das Gerät stets vom Stromnetz und lassen Sie es vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Zur Reinigung der äußeren Oberfläche verwenden Sie ein trockenes Tuch oder Küchenpapier.
- Bei Bedarf reinigen Sie das Netzkabel von Speiseresten oder anderen Verschmutzungen.
- Bei hartnäckigen Verschmutzungen können Sie ein leicht feuchtes Tuch mit etwas warmem Wasser und mildem Reinigungsmittel verwenden. Wischen Sie anschließend mit einem trockenen Tuch nach.
- **ACHTUNG!** Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel zur Reinigung des Geräts.
- Spülen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab und tauchen Sie es niemals in Wasser – dies kann zu Schäden führen und Stromschlaggefahr verursachen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile des Geräts vollständig trocken sind, bevor Sie es erneut verwenden oder lagern.
- Die Knethaken **(7)** und Schneebesens **(6)** sollten nach jedem Gebrauch mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel gereinigt und gründlich getrocknet werden.
Die Aufsätze sind auch spülmaschinengeeignet.
Bei hartnäckigen Verschmutzungen wird empfohlen, die Aufsätze vorher in warmem Wasser mit etwas Reinigungsmittel einzuweichen oder Speisereste mit einem Gummi- oder Holzspatel zu entfernen.

AUFBEWAHRUNG

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, trennen Sie es vom Stromnetz und bewahren Sie es in der Originalverpackung auf.
- Das Gerät sollte an einem trockenen, kühlen und gut belüfteten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE



Lesen Sie die Bedienungsanleitung



Produkt entspricht den Anforderungen der Richtlinien der Europäischen Union



Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten
- siehe Kapitel ÖKOLOGIE – UMWELTSCHUTZ in dieser Anleitung



Für den Kontakt mit Lebensmitteln geeignetes Produkt



Kennzeichnung des Verpackungsmaterials – Papier



Schutzklasse II

TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung: 220–240 V~, 50 Hz

Leistung: 400 W

ECOLOGY – ENVIRONMENTAL PROTECTION



Dieses Gerät ist gemäß der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) mit dem Symbol eines durchgestrichenen Abfallbehälters gekennzeichnet:

Entsorgen Sie Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht zusammen mit dem Hausmüll.

Geben Sie das Gerät in einem lokalen Abfallbehandlungs- und Entsorgungszentrum ab oder wenden Sie sich an Ihre kommunalen Behörden.

Helfen Sie, die Umwelt zu schützen!

Die ordnungsgemäße Behandlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die durch das Vorhandensein gefährlicher Komponenten sowie durch unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte entstehen können.

ÚVOD

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok značky AMBITION! Všetky naše výrobky sú navrhnuté s dôrazom na výnimočnú životnosť, jednoduchosť použitia a vysoký výkon každý deň.

POPIS

1. Prepínač rýchlosti
2. Tlačidlo Eject (uvolňovacie tlačidlo na koncovky)
3. Telo mixéra
4. Rukoväť
5. Zástrčka napájacieho kábla
6. Metly (šľahacie nadstavce)
7. Háky na miesenie cesta

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- **UPOZORNENIE!** Nesprávne používanie zariadenia môže spôsobiť zranenie.
- Pred použitím si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu, najmä časť týkajúcu sa bezpečného používania a čistenia.
- Návod si uschovajte na budúce použitie ako zdroj informácií.
- Toto zariadenie nesmú používať deti.
- Zariadenie môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby bez skúseností a znalostí, len ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a pochopili riziká s tým spojené.
- Pri používaní zariadenia buďte mimoriadne opatrní, ak sa v blízkosti nachádzajú deti.
- Deti sa nesmú so zariadením hrať.
- Uchovávajte zariadenie a jeho napájací kábel mimo dosahu detí.
- Pravidelne kontrolujte, či napájací kábel nie je poškodený. Nepoužívajte zariadenie, ak je kábel poškodený.
- V prípade poškodenia napájacieho kábla ho musí vymeniť kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Nikdy sa nepokúšajte o opravu zariadenia sami – hrozí riziko poškodenia zariadenia alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Pred použitím sa uistite, že sieťové napätie zodpovedá hodnote uvedenej na typovom štítku zariadenia.
- Zariadenie vždy pripájajte len do uzemnenej zásuvky.
- Nikdy nepripájajte ani neodpájajte zariadenie zo zásuvky mokrými rukami.
- Zariadenie vždy odpojte zo siete, ak ho nechávate bez dozoru alebo pred montážou, demontážou či čistením.
- V prípade poruchy zariadenia ho okamžite odpojte zo siete.
- **UPOZORNENIE!** Používajte zariadenie len na určený účel. Pri používaní a čistení buďte mimoriadne opatrní.
- Nevyťahujte zástrčku zo zásuvky ťahaním za kábel. Zariadenie odpájajte vždy ťahaním za zástrčku, nie za kábel.
- Zariadenie je určené len na domáce použitie a nie je vhodné na použitie v priestoroch ako sú:
 - kuchynské priestory v obchodoch, kanceláriách a iných pracoviskách,
 - agroturistické usadlosti,
 - hotely, motely a iné obytné priestory poskytované zákazníkom,
 - penzióny a ubytovania typu „bed and breakfast“.
- Nikdy nepoužívajte zariadenie vo vonkajšom prostredí.
- Vždy odpojte zariadenie od elektrickej siete pred výmenou príslušenstva alebo ak je potrebné dotýkať sa pohyblivých častí.
- Nedotýkajte sa pohyblivých častí, keď je zariadenie v prevádzke.
- Pred začatím práce sa vždy uistite, že všetky časti zariadenia sú správne namontované.

- Neprekračujte maximálny povolený čas nepretržitej prevádzky zariadenia. Nadmerné zaťaženie a nedostatok prestávok môžu spôsobiť trvalé poškodenie motora.
- Zariadenie nesmie byť používané s externým časovačom alebo diaľkovým ovládačom.
- Nepovoľte, aby dlhé vlasy, voľné oblečenie (napr. šály) alebo šperky viseli v blízkosti pohyblivých častí počas prevádzky zariadenia.
- Zariadenie, najmä časti, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami, musia byť vyčistené pred prvým použitím, po každom použití a po dlhšej prestávke v používaní. Podrobný návod na čistenie nájdete v časti „ČISTENIE A ÚDRŽBA“.
- Používanie príslušenstva, ktoré nie je odporúčané výrobcom, môže viesť k požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zraneniu.
- Zariadenie, napájací kábel ani zástrčku neponárajte do vody ani iných kvapalín!
- Na čistenie nepoužívajte čistiace prostriedky s abrazívnymi zložkami – môže dôjsť k poškodeniu povrchu zariadenia.
- Pred prvým použitím odstráňte z výrobku a jeho príslušenstva všetky plastové vrecká, nálepky, pásky atď.
- Nesmiete odstraňovať typový štítok zo zariadenia.
- V záujme bezpečnosti detí nenechávajte časti obalu (plastové vrecká, kartóny, polystyrén atď.) voľne prístupné.

UPOZORNENIE! Nedovoľte deťom hrať sa s fóliou. Hrozí riziko udusenía!

Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním zariadenia alebo nedodržaním tohto návodu na obsluhu.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Vyberte zariadenie z obalu.
- Uistite sa, že všetky obalové materiály boli odstránené.
- Umývajte a dôkladne osušte všetky časti, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami, v súlade s pokynmi uvedenými v časti „ČISTENIE A ÚDRŽBA“.

POUŽÍVANIE ZARIADENIA

1. Uistite sa, že zariadenie je odpojené zo zásuvky a že prepínač rýchlosti **(1)** je nastavený na „0“.
2. Podľa zamýšľaného použitia nainštalujte správny pár nadstavcov – metličky **(6)** alebo hnetacie háky **(7)**. Nikdy nepoužívajte súčasne jednu metličku a jeden hák – nadstavce sa musia vždy používať v pároch. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k poškodeniu zariadenia alebo zraneniu.

TIP:

- Metličky (nadstavce na šľahanie) – ideálne na šľahanie bielkov, prípravu krémov, ľahkých ciest a omáčok. Nie sú vhodné na miešanie ťažkých ciest.
- Hnetacie háky – ideálne na husté zmesi ako krehké, kysnuté alebo zemiakové cesto.

UPOZORNENIE! Metličky **(6)** sú rovnaké a môžu byť namontované do ľubovoľného otvoru. Pri hnetacích hákoch **(7)** musí byť hák s prírubou vložený do širšieho otvoru – nezmesť sa do užšieho.

3. Pripravte potraviny v zodpovedajúcej nádobe.

Zasuňte zástrčku zariadenia **(5)** do elektrickej siete. Aby ste minimalizovali neporiadok, ponorte nadstavce **(6 alebo 7)** do pripravených surovín a potom pomocou prepínača **(1)** zvolte vhodnú rýchlosť **(v rozsahu od 1 do 5)**. Odporúča sa začať s nižšou rýchlosťou a postupne ju zvyšovať počas miešania.

Maximálny čas nepretržitej prevádzky zariadenia v jednom cykle by nemal presiahnuť 5 minút. Pri ťažkom ceste sa odporúča skrátiť čas miešania na 1 minútu. Po ukončení cyklu je potrebné počkať aspoň 10 minút, aby sa zariadenie ochladilo. Nedodržanie týchto odporúčaní môže viesť k poškodeniu zariadenia a strate záruky.

UPOZORNENIE! Počas prevádzky mixéra nikdy nevkladajte do nádoby žiadne kuchynské náčinie – mohlo by dôjsť k poškodeniu miešadiel, zariadenia alebo k zraneniu!

4. Po ukončení práce nastavte prepínač **(1)** do polohy „0“ a odpojte zariadenie zo zásuvky.

5. Držte nadstavce **(6 alebo 7)** a stlačte tlačidlo Eject **(2)** na ich uvoľnenie.

Tlačidlo Eject **(2)** nefunguje, keď je prepínač rýchlosti **(1)** nastavený na hodnoty od 1 do 5 – pred demontážou ho nastavte na „0“.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením vždy odpojte zástrčku zo zásuvky a nechajte zariadenie úplne vychladnúť.
- Na čistenie vonkajšieho povrchu zariadenia používajte suchú handričku alebo papierovú utierku.
- V prípade potreby očistite napájací kábel od zvyškov jedla alebo iných nečistôt.
- V prípade odolných nečistôt môžete použiť handričku mierne navlhčenú teplou vodou s malým množstvom saponátu, potom zariadenie utrite do sucha.
- **UPOZORNENIE!** Na čistenie zariadenia nepoužívajte žiadne abrazívne alebo agresívne čistiace prostriedky.
- Zariadenie neoplachujte vodou ani ho neponárajte do vody – hrozí jeho poškodenie a riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pred ďalším použitím alebo uložením sa uistite, že všetky časti zariadenia sú úplne suché.
- Hnetacie háky **(7)** a metličky **(6)** je potrebné po každom použití umyť v teplej vode s prídavkom malého množstva saponátu a následne dôkladne osušiť. Nadstavce je možné umývať aj v umývačke riadu.
- V prípade silne prilepených nečistôt sa odporúča najprv nadstavce **(6 alebo 7)** namočiť do teplej vody s čistiacim prostriedkom alebo zvyšky jedla zoškrabať pomocou gumenej alebo drevenej štierky.

SKLADOVANIE

- Ak zariadenie nebudete dlhší čas používať, odpojte ho zo siete a uskladnite v originálnom obale.
- Zariadenie skladujte na suchom, chladnom a dobre vetranom mieste, mimo dosahu detí.

VYSVETLENIE SYMBOLOV



Prečítajte si návod na použitie



Výrobok v súlade s požiadavkami smerníc Európskej únie



Likvidácia elektrických a elektronických zariadení
– pozri kapitolu EKOLÓGIA – OCHRANA ŽI-
VOT NÉHO PROSTREDIA v tomto návode



Výrobok určený na styk s potravinami



Označenie materiálu, z ktorého je obal vyrobený – papier



Trieda ochrany II

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájacie napätie: 220–240 V~, 50 Hz

Výkon: 400 W

EKOLOGIA – OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Toto zariadenie je označené v súlade so smernicou 2012/19/EÚ Európskeho parlamentu a Rady z 4. júla 2012 o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) symbolom prečiarknutého odpadového koša:

Zariadenia označené týmto symbolom nevyhadzujte spolu s komunálnym odpadom.

Odovzdajte zariadenie vo vašom miestnom zbernom centre na spracovanie a likvidáciu odpadu alebo kontaktujte miestne úrady.

Pomôžte chrániť životné prostredie! Správne zaobchádzanie s odpadom z elektrických a elektronických zariadení prispieva k predchádzaniu škodlivým dôsledkom na zdravie ľudí a životné prostredie, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku prítomnosti nebezpečných zložiek a nesprávneho skladovania a nakladania s takýmito zariadeniami.

ÚVOD

Děkujeme, že jste si vybrali produkt značky AMBITION! Všechny naše produkty jsou navrženy s ohledem na výjimečnou životnost, snadné použití a také vynikající každodenní výkon.

POPIS

1. Přepínač rychlosti
2. Tlačítko Eject (vysouvací tlačítko na uvolnění nástavců)
3. Tělo mixéru
4. Rukojeť
5. Zástrčka napájecího kabelu
6. Šlehačí metly (nástavce na šlehání)
7. Hnětací háky

POKyny PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ

- **VAROVÁNÍ!** Nesprávné použití přístroje může vést ke zranění.
- Před prvním použitím si důkladně přečtěte tento návod k obsluze, zejména bezpečnostní pokyny a instrukce pro čištění.
- Návod uschovejte pro pozdější potřebu.
- Tento přístroj nesmí používat děti.
- Přístroj mohou používat osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností nebo osoby bez dostatečných zkušeností a znalostí pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a porozuměly možným rizikům.
- Při používání přístroje buďte zvláště opatrní, pokud se v jeho blízkosti nacházejí děti.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- Přístroj a napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí.
- Pravidelně kontrolujte, zda napájecí kabel není poškozen. V případě poškození přístroj nepoužívejte.
- Poškozený napájecí kabel smí vyměnit pouze kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
- Nikdy se nepokoušejte přístroj opravovat sami – hrozí riziko poškození nebo úrazu elektrickým proudem.
- Před použitím se ujistěte, že síťové napětí odpovídá údajům na typovém štítku přístroje.
- Vždy připojujte přístroj do uzemněné zásuvky.
- Nepřipojujte ani neodpojujte přístroj ze zásuvky mokřima rukama.

- Vždy odpojte přístroj ze sítě, když jej necháváte bez dozoru nebo před montáží, demontáží a čištěním.
- Pokud přístroj selže, ihned jej odpojte od napájení.
- **VAROVÁNÍ!** Přístroj používejte pouze k určenému účelu. Při používání i čištění přístroje postupujte obezřetně.
- Neodpojujte přístroj ze zásuvky tahem za kabel. Vždy uchopte zástrčku, ne kabel.
- Přístroj je určen výhradně pro domácí použití a není určen k použití v následujících prostředích:
 - kuchyňské kouty v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostorách;
 - venkovské usedlosti;
 - hotely, motely a jiná ubytovací zařízení;
 - penziony a zařízení typu „bed and breakfast“.
 Nikdy nepoužívejte zařízení ve venkovním prostředí.
- Vždy odpojte zařízení od napájení před výměnou příslušenství nebo při nutnosti dotknout se pohyblivých částí.
- Nedotýkejte se pohyblivých částí, když je zařízení v provozu.
- Před zahájením práce se vždy ujistěte, že všechny části zařízení jsou správně namontovány.
- Nepřekračujte povolenou dobu nepřetržitého provozu zařízení. Nadměrné používání a nedostatečné přestávky mohou vést k nevratnému poškození motoru.
- Zařízení nesmí být používáno s externím časovačem nebo pomocí dálkového ovládání.
- Nepřibližujte dlouhé vlasy, volné oděvy (např. šály) ani šperky k pohybujícím se částem zařízení během jeho provozu.
- Zařízení, a zejména části přicházející do kontaktu s potravinami, musí být vyčištěno před prvním použitím, po každém použití a po delší době nepoužívání. Podrobný způsob čištění je popsán v kapitole „ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA“.
- Používání příslušenství, které není doporučeno výrobcem, může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění.
- Nikdy neponořujte zařízení, napájecí kabel ani zástrčku do vody nebo jiné kapaliny!
- Na čištění nepoužívejte čisticí prostředky s abrazivními složkami – může dojít k poškození povrchu zařízení.
- Před prvním použitím odstraňte z přístroje a jeho příslušenství všechny obaly, nálepky, pásky apod.
- Neodstraňujte z přístroje typový štítek.
- Pro bezpečnost dětí nenechávejte části obalu (plastové sáčky, kartony, polystyren apod.) volně přístupné.

VAROVÁNÍ! Nedovolte dětem, aby si hrály s fólií. Hrozí nebezpečí udušení!

Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé nesprávným používáním zařízení nebo nedodržením tohoto návodu k obsluze.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Vyjměte zařízení z obalu.
- Ujistěte se, že všechny části obalu byly odstraněny.
- Umývejte a důkladně osušte všechny části přicházející do kontaktu s potravinami podle pokynů uvedených v kapitole „ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA“.

POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

1. Ujistěte se, že je zařízení odpojeno od elektrické sítě a že přepínač rychlosti **(1)** je nastaven na pozici „0“.
2. V závislosti na plánované činnosti namontujte vhodný pár nástavců – šlehací metly **(6)** nebo hnětací háky **(7)**. Nikdy nepoužívejte jednu metlu a jeden hák současně – nástavce musí být vždy používány v párech. Nedodržení tohoto pokynu může vést k poškození zařízení nebo dokonce ke zranění.

TIP:

- Šlehací metly – ideální pro šlehání vaječných bílků, přípravu krémů, lehkých těst a omáček. Nevhodné pro zpracování těžkých těst.
- Hnětací háky – ideální pro těžké směsi, např. křehké těsto, kynuté těsto nebo bramborové směsi.

UPOZORNĚNÍ! Šlehací metly **(6)** jsou totožné a lze je vložit do libovolného otvoru. U hnětacích háků **(7)** musí být hák s límcem zasunut do širšího otvoru, protože do užšího nepasuje.

3. Připravte potraviny a vložte je do vhodné nádoby.

Zapojte zástrčku zařízení **(5)** do elektrické sítě. Aby se zabránilo rozstříkávání potravin, ponořte nástavce **(6 nebo 7)** do připravených surovin a poté pomocí přepínače **(1)** zvolte odpovídající rychlost **(v rozmezí od 1 do 5)**.

Doporučuje se začít na nižší rychlosti a postupně ji během šlehání zvyšovat.

Maximální doba nepřetržitého provozu zařízení v jednom cyklu by neměla přesáhnout 5 minut, při zpracování těžkého těsta se doporučuje zkrátit tento čas na 1 minutu. Po dokončení jednoho cyklu nechte zařízení alespoň 10 minut chládnout. Nedodržení tohoto pokynu může vést k poškození zařízení a ztrátě záruky.

UPOZORNĚNÍ! Během provozu mixéru nevládejte do nádoby žádné kuchyňské náčiní – může dojít k poškození metel, zařízení nebo ke zranění!

4. Po ukončení práce s mixérem nastavte přepínač **(1)** do polohy „0“ a poté zařízení odpojte od elektrické sítě.
5. Při držení nástavců **(6 nebo 7)** stiskněte tlačítko Eject **(2)** pro jejich uvolnění.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním vždy odpojte zástrčku ze zásuvky a nechte zařízení zcela vychladnout.
- K čištění vnějšího povrchu zařízení používejte suchý hadřík nebo papírový ubrousek.
- V případě potřeby očistěte napájecí kabel od zbytků jídla nebo jiných nečistot.
- Při silném znečištění můžete použít hadřík mírně navlhčený teplou vodou s malým množstvím saponátu, poté zařízení osušte suchým hadříkem.
- **UPOZORNĚNÍ!** K čištění zařízení nepoužívejte žádné abrazivní nebo agresivní čisticí prostředky.
- Zařízení neoplachujte vodou a neponořujte jej do vody – hrozí jeho poškození a riziko úrazu elektrickým proudem.
- Před opětovným použitím nebo uložením zařízení se ujistěte, že všechny jeho části jsou zcela suché.
- Hnětací háky **(7)** a šlehací metly **(6)** je třeba po každém použití umýt v teplé vodě s malým množstvím saponátu a důkladně osušit.
- Nástavce lze mýt také v myčce nádobí.

Při silném znečištění doporučujeme nejprve nástavce **(6 nebo 7)** namočit do teplé vody s přídavkem saponátu nebo zbytky jídla seškrábnout pomocí gumové nebo dřevěné stěrky.

SKLADOVÁNÍ

- Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, odpojte jej od elektrické sítě a uložte jej do původního obalu.
- Zařízení skladujte na suchém, chladném a dobře větraném místě, mimo dosah dětí.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ



Přečtěte si návod k použití



Výrobek vyhovuje požadavkům směrnice Evropské unie



Likvidace elektrických a elektronických zařízení



Výrobek je vhodný pro kontakt s potravinami



Označení materiálu, ze kterého je obal vyroben – papír



Třída ochrany II

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájecí napětí: 220–240 V~, 50 Hz

Výkon: 400 W

EKOLOGIE – OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Toto zařízení je označeno v souladu se směrnicí 2012/19/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 4. července 2012 o odpadech z elektrických a elektronických zařízení (OEEZ) symbolem přeškrtnutého odpadkového koše:

Zařízení označená tímto symbolem nevyhazujte spolu s komunálním odpadem.

Odevzdejte zařízení ve vašem místním sběrném centru pro zpracování a likvidaci odpadu nebo kontaktujte místní úřady.

Pomozte chránit životní prostředí! Správné nakládání s odpady z elektrických a elektronických zařízení přispívá k prevenci škodlivých dopadů na lidské zdraví a životní prostředí, které mohou vzniknout kvůli přítomnosti nebezpečných složek a nesprávnému skladování a nakládání s takovými zařízeními.

ВСТУП

Дякуємо за вибір нашого продукту марки AMBITION! Усі наші продукти розроблені з думкою про виняткову довговічність, зручність у використанні, а також відмінну ефективність кожного дня.

ОПИС

1. Перемикач вибору швидкості
2. Кнопка Eject (вивільнення насадок)
3. Корпус міксера
4. Ручка
5. Вилка електричного шнура
6. Вінчики (насадки для збивання)
7. Гаки для замішування тіста

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

- **УВАГА!** Неправильне використання пристрою може призвести до травм.

- Перед початком використання пристрою уважно ознайомтеся з інструкцією, особливо з розділами про безпечне використання та очищення.
- Зберігайте інструкцію на майбутнє як джерело інформації.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми.
- Пристрій можуть використовувати особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особи без відповідного досвіду та знань лише під наглядом або після інструктажу щодо безпечного користування пристроєм і пов'язаних з ним ризиків.
- Під час використання пристрою будьте особливо уважні, якщо поблизу знаходяться діти.
- Діти не повинні гратися з пристроєм.
- Зберігайте пристрій та кабель живлення в місцях, недоступних для дітей.
- Регулярно перевіряйте, чи не пошкоджений кабель живлення. Не використовуйте пристрій, якщо кабель пошкоджений.
- У разі пошкодження кабелю його має замінити кваліфікований фахівець, щоб уникнути небезпеки.
- Ніколи не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій — це може спричинити пошкодження або ураження електричним струмом.
- Перед використанням переконайтеся, що напруга в мережі відповідає вказаному на шильдику пристрою.
- Завжди підключайте пристрій до заземленої розетки.
- Не підключайте та не відключайте кабель живлення мокрими руками.
- Завжди відключайте пристрій від електромережі, коли залишаєте його без нагляду, а також перед складанням, розбиранням та чищенням.
- У разі виявлення несправності негайно вимкніть пристрій з електромережі.
- **УВАГА!** Використовуйте пристрій лише за прямим призначенням. Під час експлуатації та очищення пристрою дотримуйтеся особливої обережності.
- Не витягуйте вилку з розетки, тягнучи за кабель. Завжди тримайтеся за вилку.
- Пристрій призначений виключно для домашнього використання і не повинен використовуватися в таких місцях, як:
 - кухні в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях;
 - агротуристичні господарства;
 - готелі, мотелі та інші житлові об'єкти для клієнтів;
 - пансіонати та об'єкти типу «ліжко і сніданок».Ніколи не використовуйте пристрій на відкритому повітрі.
- Завжди відключайте пристрій від електромережі перед заміною аксесуарів або якщо потрібно торкнутися рухомих частин.
- Не торкайтеся рухомих частин, коли пристрій працює.
- Завжди перед початком роботи переконайтеся, що всі частини пристрою правильно встановлені.

- Не перевищуйте допустимий час безперервної роботи пристрою. Надмірне навантаження або недостатні перерви можуть призвести до незворотного пошкодження двигуна.
- Пристрій не можна використовувати з зовнішнім таймером або дистанційним керуванням.
- Не допускайте, щоб довге волосся, вільний одяг (наприклад, шарфи) або прикраси звисали поблизу рухомих частин під час увімкнення пристрою.
- Пристрій, особливо частини, що контактують з продуктами, необхідно очистити перед першим використанням, після кожного використання та після тривалої перерви у використанні. Детальний спосіб очищення описаний у розділі „ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД”.
- Використання додаткових аксесуарів, не рекомендованих виробником, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травм.
- Не занурюйте пристрій, кабель або вилку у воду чи інші рідини!
- Для очищення не використовуйте м'які засоби з абразивними компонентами, оскільки це може пошкодити корпус.
- Перед першим використанням видаліть з пристрою та його оснащення всі пакети, наліпки, стрічки тощо.
- Не знімайте шильдик із пристрою.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте частини упаковки (пластикові пакети, картон, пінопласт тощо) у доступному для дітей місці.

УВАГА! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовою плівкою. Небезпека удушення!

Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену неправильним використанням пристрою або недотриманням цієї інструкції з експлуатації.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Вийміть пристрій з упаковки.
- Переконайтеся, що всі елементи упаковки видалено.
- Вийміть й ретельно висушіть усі частини, що контактують з продуктами, дотримуючись рекомендацій, наведених у розділі „ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД”.

КОРИСТУВАННЯ ПРИСТРОЄМ

1. Переконайтеся, що пристрій відключено від електромережі та що перемикач швидкості **(1)** встановлено в положення „0”.
2. Залежно від запланованої дії встановіть відповідну пару насадок – вінчики **(6)** або гаки для замішування тіста **(7)**. Заборонено використовувати одночасно один вінчик і один гак – насадки слід завжди використовувати парами. Недотримання цієї рекомендації може призвести до пошкодження пристрою або навіть травм.

ПОРАДА:

- **Вінчики** (насадки для збивання) – ідеально підходять для збивання білків, а також для приготування кремів, легкого тіста та соусів.
Не підходять для замішування густого тіста.
- **Гаки для замішування** – найкраще підходять для густих сумішей, наприклад, пісочного, дріжджового або картопляного тіста.

УВАГА! Вінчики **(6)** однакові та можуть встановлюватися в будь-яке гніздо. У випадку гаків для замішування **(7)**, гак із комірцем слід вставляти у ширше гніздо, оскільки він не підходить до вузкого.

3. Підготуйте харчові продукти, помістивши їх у відповідний посуд.

Підключіть вилку пристрою **(5)** до електромережі. Щоб мінімізувати розбризкування, занурте насадки **(6 або 7)** у підготовлені інгредієнти, а потім за допомогою перемикача **(1)** виберіть відповідну швидкість **(від 1 до 5)**. Рекомендується починати з нижчої швидкості та поступово її підвищувати під час змішування.

Максимальний час безперервної роботи пристрою в одному циклі не повинен перевищувати 5 хвилин. Під час змішування густого тіста рекомендується скоротити цей час до 1 хвилини. Після завершення циклу дайте пристрою охолонути щонайменше 10 хвилин. Недотримання цих рекомендацій може призвести до пошкодження пристрою та втрати гарантії.

УВАГА! Під час роботи міксера не кладіть у посуд жодні кухонні інструменти – це може пошкодити насадки, пристрій або навіть спричинити травму!

4. Після завершення роботи міксера встановіть перемикач **(1)** у положення „0”, а потім від'єднайте пристрій від електромережі.

5. Утримуючи насадки **(6 або 7)**, натисніть кнопку Eject **(2)**, щоб їх звільнити.

Кнопка Eject **(2)** не працює, коли перемикач швидкості **(1)** встановлений у положення від 1 до 5 – перед демонтажем слід встановити його в положення „0”.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Завжди відключайте пристрій від мережі перед очищенням і дайте йому повністю охолонути.
- Для очищення зовнішньої поверхні пристрою використовуйте суху тканину або паперовий рушник.
- У разі потреби очистіть кабелі живлення від залишків їжі або інших забруднень.
- При сильних забрудненнях можна використовувати злегка зволожену теплою водою тканину з невеликою кількістю миючого засобу, а потім витерти пристрій насухо.
- **УВАГА!** Не використовуйте абразивні або агресивні засоби для очищення пристрою.
- Не промивайте пристрій водою і не занурюйте його у воду – це може спричинити пошкодження та небезпеку ураження електричним струмом.
- Перед повторним використанням або зберіганням переконайтеся, що всі елементи пристрою повністю сухі.
- Гаки для тіста **(7)** і вінчики **(6)** після кожного використання слід мити в теплій воді з невеликою кількістю миючого засобу, а потім ретельно висушити. Насадки також можна мити в посудомийній машині.
- У разі сильних забруднень рекомендується попередньо замочити насадки **(6 або 7)** у теплій воді з миючим засобом або зіскребти залишки їжі гумовою чи дерев'яною лопаткою.

ЗБЕРІГАННЯ

- Якщо пристрій не використовуватиметься тривалий час, від'єднайте його від електромережі та зберігайте в оригінальній упаковці.
- Пристрій слід зберігати в сухому, прохолодному і добре провітрюваному місці, недоступному для дітей.

ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ



Ознайомтеся з інструкцією перед використанням



Відповідає вимогам директив Європейського Союзу



Утилізація електричних та електронних пристроїв – див. розділ Екологія – Охорона довкілля у цій інструкції



Придатний для контакту з харчовими продуктами



Матеріал пакування – папір



Клас захисту II

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга живлення: 220–240 В~, 50 Гц

Потужність: 400 Вт

ЕКОЛОГІЯ – ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Цей пристрій маркований відповідно до Директиви 2012/19/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 4 липня 2012 року щодо відходів електричного та електронного обладнання (WEEE) символом перекресленого контейнера для сміття:

Не утилізуйте пристрої, позначені цим символом, разом із побутовими відходами.

Передайте пристрій до місцевого центру з утилізації та обробки відходів або зверніться до місцевих органів влади.

Допоможіть захистити навколишнє середовище! Правильне поводження з відходами електричного та електронного обладнання сприяє запобіганню шкідливим наслідкам для здоров'я людини та навколишнього середовища через наявність небезпечних компонентів і неналежне зберігання та обробку такого обладнання.

INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir nuestro producto de la marca AMBITION. Todos nuestros productos han sido diseñados para ofrecer una larga durabilidad, facilidad de uso y un rendimiento excelente cada día.

DESCRIPCIÓN

1. Selector de velocidad
2. Botón Eject (botón para liberar los accesorios)
3. Carcasa de la batidora
4. Asa
5. Enchufe del cable de alimentación
6. Batidores (accesorios para batir)
7. Ganchos para amasar

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- **¡ADVERTENCIA!** El uso inadecuado del aparato puede causar lesiones.
- Antes de utilizar el producto, lea atentamente este manual de instrucciones, especialmente las normas de uso seguro y las indicaciones de limpieza.
- Guarde este manual como fuente de referencia futura.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños.
- Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia ni conocimientos suficientes, pueden utilizar el aparato únicamente bajo supervisión o tras haber recibido instrucciones sobre su uso seguro y los riesgos implicados.
- Durante el uso del aparato, tenga especial cuidado si hay niños cerca.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Guarde el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Revise regularmente el estado del cable de alimentación. No utilice el aparato si el cable está dañado.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por una persona cualificada para evitar cualquier peligro.
- Nunca intente reparar el aparato por su cuenta. Existe riesgo de daño o descarga eléctrica.

- Asegúrese de que el voltaje de la red eléctrica coincide con el indicado en la placa de características del aparato.
- Conecte siempre el aparato a una toma de corriente con conexión a tierra.
- No conecte ni desconecte el cable de alimentación con las manos mojadas.
- Desconecte siempre el aparato de la corriente cuando no esté supervisado, antes de montar, desmontar o limpiar.
- En caso de fallo del aparato, desconéctelo inmediatamente de la corriente.
- **¡ADVERTENCIA!** Utilice el aparato únicamente con el propósito previsto. Tenga mucho cuidado durante su uso y limpieza.
- No tire del cable para desconectar el aparato. Sujete siempre por el enchufe.
- Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico y no debe utilizarse en:
 - áreas de cocina de tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
 - casas rurales o agroturísticas;
 - hoteles, moteles y otros alojamientos para clientes;
 - pensiones y establecimientos tipo “bed and breakfast”.
- Nunca utilices el aparato al aire libre.
- Desconecta siempre el aparato de la corriente antes de cambiar los accesorios o si necesitas tocar piezas móviles.
- No toques las partes móviles mientras el producto esté en funcionamiento.
- Asegúrate siempre, antes de usar el aparato, de que todos los componentes estén correctamente montados.
- No excedas el tiempo de funcionamiento continuo permitido. El uso excesivo sin pausas adecuadas puede causar daños irreversibles al motor.
- El aparato no debe utilizarse con temporizadores externos ni con mandos a distancia.
- No permitas que el cabello largo, la ropa suelta (como bufandas) o la bisutería cuelguen cerca de las piezas en movimiento mientras el aparato está en funcionamiento.
- El aparato, especialmente las partes que entran en contacto con los alimentos, debe limpiarse antes del primer uso, después de cada uso y tras largos periodos sin uso. El procedimiento detallado de limpieza se encuentra en el capítulo “LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO”.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- ¡No sumerjas el aparato, el cable ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido!
- No utilices productos de limpieza abrasivos, ya que pueden dañar la carcasa del aparato.
- Antes del primer uso, retira todas las bolsas, etiquetas, cintas, etc., del aparato y sus accesorios.
- No retires la placa de características del aparato.

- Por la seguridad de los niños, no dejes partes del embalaje (bolsas de plástico, cajas, poliestireno, etc.) al alcance de ellos.

¡ADVERTENCIA! No permitas que los niños jueguen con la lámina de plástico. Riesgo de asfixia.

El fabricante no se hace responsable de los daños resultantes del uso inadecuado del aparato o del incumplimiento de este manual de instrucciones.

ANTES DEL PRIMER USO

- Saca el aparato del embalaje.
- Asegúrate de que se hayan retirado todos los elementos del embalaje.
- Lava y seca cuidadosamente todas las piezas que entren en contacto con alimentos, siguiendo las indicaciones del capítulo "LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO".

USO DEL APARATO

1. Asegúrate de que el aparato esté desconectado de la red eléctrica y de que el selector de velocidad **(1)** esté en la posición „0”.
2. Según la tarea a realizar, instala el par adecuado de accesorios: batidores **(6)** o ganchos para amasar **(7)**.
No utilices al mismo tiempo un batidor y un gancho para amasar – los accesorios deben usarse siempre en pares. No seguir esta indicación puede dañar el aparato e incluso provocar lesiones.

CONSEJO:

- Batidores (accesorios para batir) – son ideales para batir claras de huevo, así como para preparar cremas, masas ligeras y salsas. No son adecuados para amasar masas pesadas.

- Ganchos para amasar – perfectos para mezclas pesadas, como masa quebrada, masa de levadura o de patatas.

¡ATENCIÓN! Los batidores **(6)** son idénticos y pueden insertarse en cualquier ranura. En el caso de los ganchos para amasar **(7)**, el gancho con brida debe colocarse en la ranura más ancha, ya que no encajará en la más estrecha.

3. Prepara los ingredientes colocándolos en un recipiente adecuado.

Conecta el enchufe del aparato **(5)** a la red eléctrica. Para minimizar las salpicaduras, introduce los accesorios **(6 o 7)** en los ingredientes antes de seleccionar la velocidad deseada mediante el selector **(1)** **(de 1 a 5)**.

Se recomienda comenzar a baja velocidad e incrementarla gradualmente durante el mezclado.

El tiempo máximo de funcionamiento continuo no debe superar los 5 minutos. En el caso de mezclas pesadas, este tiempo debe limitarse a 1 minuto. Después del uso, espera al menos 10 minutos para que el aparato se enfríe. No respetar estas recomendaciones puede dañar el aparato y anular la garantía.

¡ATENCIÓN! Durante el funcionamiento de la batidora, no introduzcas utensilios de cocina en el recipiente. ¡Esto podría dañar los accesorios, el aparato o causar lesiones!

4. Después de usar la batidora, coloca el selector **(1)** en la posición „0” y desconecta el aparato de la red eléctrica.

5. Manteniendo sujetas las varillas **(6 o 7)**, pulsa el botón Eject **(2)** para liberarlas.

El botón Eject **(2)** no funciona si el selector de velocidad **(1)** está en una posición entre 1 y 5 – antes de desmontar los accesorios, asegúrate de que esté en „0”.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar, desenchufa siempre el aparato y déjalo enfriar completamente.
- Para limpiar la superficie exterior, usa un paño seco o una toalla de papel.
- Si es necesario, limpia el cable de alimentación de restos de comida u otras suciedades.
- Para suciedad difícil de eliminar, puedes usar un paño ligeramente humedecido con agua tibia y un poco de detergente, luego sécalo con un paño seco.
- **¡ATENCIÓN!** No utilices productos abrasivos ni agresivos para limpiar el aparato.
- No enjuagues ni sumerjas el aparato en agua – esto puede dañarlo y supone un riesgo de descarga eléctrica.
- Asegúrate de que todas las partes estén completamente secas antes de volver a usar o guardar el aparato.
- Los ganchos para amasar **(7)** y los batidores **(6)** deben lavarse después de cada uso con agua tibia y una pequeña cantidad de detergente, y secarse bien. También pueden lavarse en el lavavajillas.

Para suciedad persistente, se recomienda remojarlos en agua tibia con detergente o raspar los restos de comida con una espátula de goma o madera.

ALMACENAMIENTO

- Si no vas a utilizar el aparato durante un periodo prolongado, desconéctalo de la corriente y guárdalo en su embalaje original.
- Guarda el aparato en un lugar seco, fresco y bien ventilado, fuera del alcance de los niños.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS



Lea el manual de instrucciones



Producto conforme a las directivas de la Unión Europea



Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos
– ver el capítulo ECOLOGÍA – PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE en este manual



Producto apto para el contacto con alimentos



Símbolo del material del embalaje – papel



Clase II de protección eléctrica

DATOS TÉCNICOS

Tensión de alimentación: 220–240 V~, 50 Hz

Potencia: 400 W

ECOLOGÍA – PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Este aparato está marcado, de acuerdo con la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo y del Consejo del 4 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), con el símbolo del contenedor de basura tachado:

No deseche los dispositivos marcados con este símbolo junto con los residuos domésticos.

Devuelva el aparato a su centro local de tratamiento y eliminación de residuos o contacte con las autoridades municipales. ¡Usted puede ayudar a proteger el medio ambiente!

El manejo adecuado de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar consecuencias perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, debido a la presencia de componentes peligrosos y al almacenamiento y tratamiento inadecuados de dichos equipos.

INTRODUÇÃO

Obrigado por escolher um produto da marca AMBITION! Todos os nossos produtos foram projetados para oferecer durabilidade excepcional, facilidade de uso e excelente desempenho no dia a dia.

DESCRIÇÃO

1. Seletor de velocidade
2. Botão Eject (botão de ejeção das varas)
3. Corpo da batedeira
4. Alça
5. Tomada do cabo de alimentação
6. Varas (acessórios para bater)
7. Ganchos para amassar massa

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- **AVISO!** O uso inadequado do aparelho pode causar ferimentos.
- Antes de utilizar o produto, leia atentamente este manual de instruções, prestando especial atenção às regras de segurança e às instruções de limpeza.
- Guarde o manual para futuras consultas.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças.
- O aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sob supervisão ou após terem sido instruídas sobre o uso seguro do aparelho e os riscos envolvidos.
- Tenha especial cuidado ao utilizar o aparelho na presença de crianças.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças.
- Verifique regularmente se o cabo de alimentação não está danificado. Não utilize o aparelho se o cabo estiver danificado.
- Se o cabo estiver danificado, ele deve ser substituído por uma pessoa qualificada, para evitar riscos.
- Nunca tente consertar o aparelho por conta própria — isso pode causar danos ao aparelho ou choque elétrico.
- Certifique-se de que a voltagem da rede elétrica corresponde à indicada na etiqueta do aparelho.
- Sempre conecte o aparelho a uma tomada com aterramento.
- Nunca conecte ou desconecte o cabo de alimentação com as mãos molhadas.
- Sempre desligue o aparelho da tomada ao deixá-lo sem supervisão, antes da montagem, desmontagem ou limpeza.
- Em caso de falha do aparelho, desligue-o imediatamente da tomada.
- **AVISO!** Use o aparelho apenas para a finalidade a que se destina. Tenha cuidado especial ao utilizá-lo ou limpá-lo.
- Nunca desconecte o aparelho puxando pelo cabo. Desconecte sempre segurando pela ficha.
- O aparelho destina-se exclusivamente ao uso doméstico e não deve ser utilizado em locais como:
 - cozinhas de lojas, escritórios ou outros ambientes de trabalho;
 - agroturismos;
 - hotéis, motéis e outras acomodações destinadas a clientes;
 - pensões e estabelecimentos do tipo „bed and breakfast”.
- Nunca utilize o aparelho ao ar livre.
- Sempre desligue o aparelho da tomada antes de trocar os acessórios ou ao precisar tocar em partes móveis.
- Não toque nas partes móveis enquanto o aparelho estiver em funcionamento.
- Sempre verifique se todos os componentes do aparelho estão corretamente montados antes de iniciar o uso.

- Não exceda o tempo máximo de funcionamento contínuo do aparelho. O uso excessivo sem pausas adequadas pode causar danos irreversíveis ao motor.
- O aparelho não deve ser utilizado com temporizadores externos ou sistemas de controle remoto.
- Não permita que cabelos longos, roupas soltas (como cachecóis) ou joias fiquem próximos das partes móveis enquanto o aparelho estiver ligado.
- O aparelho, especialmente as partes que entram em contato com alimentos, deve ser limpo antes do primeiro uso, após cada utilização e também após longos períodos sem uso. O método de limpeza está descrito na seção “LIMPEZA E MANUTENÇÃO”.
- O uso de acessórios não recomendados pelo fabricante pode causar incêndios, choques elétricos ou lesões.
- Nunca mergulhe o aparelho, o cabo ou a ficha em água ou outros líquidos!
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos, pois podem danificar a carcaça do aparelho.
- Antes do primeiro uso, remova todas as embalagens, etiquetas, fitas, etc. do aparelho e seus acessórios.
- Não remova a etiqueta de identificação do aparelho.
- Para a segurança das crianças, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, caixas, isopor, etc.) ao alcance delas.

AVISO! Não permita que crianças brinquem com sacos plásticos. Risco de asfixia! O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos resultantes do uso incorreto do aparelho ou da desobediência a este manual de instruções.

ANTES DO PRIMEIRO USO

- Retire o aparelho da embalagem.
- Certifique-se de que todos os elementos da embalagem foram removidos.
- Lave e seque completamente todas as peças que entram em contato com alimentos, seguindo as instruções do capítulo “LIMPEZA E MANUTENÇÃO”.

UTILIZAÇÃO DO APARELHO

1. Certifique-se de que o aparelho está desligado da tomada e que o seletor de velocidade **(1)** está na posição “0”.
2. Conforme a tarefa desejada, instale o par adequado de acessórios – batedores **(6)** ou ganchos para massa **(7)**. Não é permitido usar um batedor e um gancho ao mesmo tempo – os acessórios devem ser sempre usados em pares. O não cumprimento desta recomendação pode danificar o aparelho e até causar lesões.

DICA:

- Batedores (acessórios para bater) – são ideais para bater claras em neve, preparar cremes, massas leves e molhos. Não são adequados para massas pesadas.
- Ganchos para massa – ideais para misturas densas como massas quebradiças, de pão ou de batata.

ATENÇÃO! Os batedores **(6)** são idênticos e podem ser montados em qualquer encaixe. No caso dos ganchos para massa **(7)**, o gancho com colar deve ser colocado no encaixe mais largo, pois não se encaixará no mais estreito.

3. Prepare os ingredientes e coloque-os em um recipiente apropriado.

Conecte o plugue do aparelho **(5)** à rede elétrica. Para minimizar respingos durante o uso, mergulhe os acessórios **(6 ou 7)** nos ingredientes antes de ligar. Em seguida, com o seletor **(1)**, escolha a velocidade desejada **(de 1 a 5)**. É recomendável iniciar na velocidade mais baixa e aumentá-la gradualmente durante a mistura.

O tempo máximo de funcionamento contínuo não deve ultrapassar 5 minutos. Ao misturar massas pesadas, recomenda-se limitar o tempo a 1 minuto. Após cada ciclo, aguarde pelo menos 10 minutos para que o aparelho esfrie. O não cumprimento pode resultar em danos ao aparelho e perda da garantia.

ATENÇÃO! Nunca insira utensílios de cozinha no recipiente durante o uso do misturador – isso pode causar danos ao aparelho, aos batedores e até ferimentos!

4. Após o uso, coloque o seletor **(1)** na posição **"0"** e desconecte o aparelho da tomada.

5. Segurando os acessórios **(6 ou 7)**, pressione o botão Eject **(2)** para soltá-los.

O botão Eject **(2)** não funciona se o seletor de velocidade **(1)** estiver entre as posições 1 a 5 – antes de remover os acessórios, o seletor deve estar na posição **"0"**.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Sempre desligue o aparelho da tomada antes da limpeza e deixe-o esfriar completamente.
- Para limpar a parte externa do aparelho, utilize um pano seco ou papel toalha.
- Se necessário, limpe o cabo de alimentação de resíduos de alimentos ou outras sujeiras.
- Para sujeiras difíceis de remover, você pode usar um pano levemente umedecido com água morna e um pouco de detergente. Em seguida, seque o aparelho com um pano seco.
- **ATENÇÃO!** Não use produtos de limpeza abrasivos ou agressivos para limpar o aparelho.
- Nunca enxágue o aparelho com água nem o mergulhe em água – isso pode causar danos e risco de choque elétrico.
- Certifique-se de que todas as partes do aparelho estejam completamente secas antes de utilizá-lo novamente ou guardá-lo.
- Os ganchos para massa **(7)** e os batedores **(6)** devem ser lavados após cada uso com água morna e uma pequena quantidade de detergente, depois completamente secos. Os acessórios também podem ser lavados na máquina de lavar louça.

Para sujeiras difíceis de remover, recomenda-se deixar os acessórios **(6 ou 7)** de molho em água morna com detergente ou raspar os resíduos com uma espátula de borracha ou de madeira.

ARMAZENAMENTO

- Se o aparelho não for usado por um longo período, desconecte-o da tomada e guarde-o em sua embalagem original.
- O aparelho deve ser armazenado em local seco, fresco, bem ventilado e fora do alcance das crianças.

SÍMBOLOS AMBIENTAIS



Leia o manual de instruções



Produto em conformidade com as diretivas da União Europeia



Descarte de equipamentos elétricos e eletrônicos – consulte o capítulo ECOLOGIA – PROTEÇÃO AMBIENTAL deste manual



Produto adequado para contato com alimentos



Símbolo do material da embalagem – papel



Classe de proteção II

DADOS TÉCNICOS

Tensão de alimentação: 220-240 V~, 50 Hz

Potência: 400 W

ECOLOGIA – PROTEÇÃO AMBIENTAL



Este aparelho está marcado, de acordo com a Diretiva 2012/19/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 4 de julho de 2012 sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE), com o símbolo do contentor de lixo riscado:

Não elimine os dispositivos marcados com este símbolo juntamente com o lixo doméstico.

Devolva o aparelho ao centro local de tratamento e eliminação de resíduos ou entre em contacto com as autoridades municipais. Você pode ajudar a proteger o meio ambiente!

O manuseio adequado dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos contribui para evitar consequências prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente, devido à presença de componentes perigosos e ao armazenamento e tratamento inadequados desses equipamentos.

IVADAS

Dėkojame, kad pasirinkote mūsų prekės ženklą AMBITION gaminį! Visi mūsų gaminiai sukurti taip, kad būtų itin ilgaamžiai, lengvai naudojami ir užtikrintų puikų našumą kiekvieną dieną.

APRAŠYMAS

1. Greičio pasirinkimo jungiklis
2. Išmetimo mygtukas (antgalių atleidimo mygtukas)
3. Mikserio korpusas
4. Rankenėlė
5. Maitinimo laido kištukas
6. Plaktuvai (plakimo antgaliai)
7. Minkymo kabliai

SAUGOS NURODYMAI

- **SPĖJIMAS!** Netinkamas prietaiso naudojimas gali sukelti kūno sužalojimus.
- Prieš pradėdami naudotis gaminiu, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, ypač skyrius apie saugų naudojimą ir valymą.
- Instrukciją reikia saugoti ateičiai kaip informacijos šaltinį.
- Šis prietaisas netinka naudoti vaikams.
- Prietaisą gali naudoti asmenys, turintys fizinių, jutiminių ar protinių sutrikimų arba stokojantys patirties ir žinių, tik tada, jei jie yra prižiūrimi ar buvo apmokyti naudoti prietaisą saugiai ir supranta galimą riziką.
- Naudojantis prietaisu būtina ypatingai saugoti vaikus, esančius netoliese.
- Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu.
- Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Reguliariai tikrinkite, ar maitinimo laidas nėra pažeistas. Nenaudokite prietaiso, jei laidas yra pažeistas.
- Jei maitinimo laidas sugadintas, jį turi pakeisti tik kvalifikuotas specialistas, kad būtų išvengta pavojaus.
- Niekada nebandykite patys remontuoti prietaiso – tai gali sukelti elektros smūgį ar sugadinti įrenginį.
- Prieš naudojimą įsitikinkite, kad tinklo įtampa atitinka duomenų lentelėje nurodytą vertę.
- Prietaisą visada prijunkite tik prie įžeminto elektros lizdo.
- Nenaudokite ir neatjunkite maitinimo laido šlapiomis rankomis.

- Visada atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo, jei jis lieka be priežiūros, bei prieš surinkimą, išardymą ar valymą.
- Jei pastebėjote prietaiso gedimą, nedelsiant jį atjunkite nuo maitinimo šaltinio.
- **ISPĖJIMAS!** Naudokite prietaisą tik pagal paskirtį. Naudojimo ir valymo metu laikykitės ypatingo atsargumo.
- Neatjunkite prietaiso iš tinklo traukdami už laido – visada laikykitės už kištuko.
- Prietaisas skirtas naudoti tik buityje ir netinka naudoti tokiose vietose kaip:
 - virtuvės skyriai parduotuvėse, biuruose ir kitose darbo vietose;
 - kaimo turizmo sodybos;
 - viešbučiai, moteliai ir kiti gyvenamieji objektai, skirti klientams;
 - svečių namai ir „lovos ir pusryčių“ tipo įstaigos.
- Niekada nenaudokite prietaiso lauke.
- Visada atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo prieš keičiant priedus arba kai reikia liesti judančias dalis.
- Nelieskite judančių dalių, kai prietaisas veikia.
- Prieš pradėdami darbą įsitinkinkite, kad visos prietaiso dalys tinkamai sumontuotos.
- Neviršykite leistino nuolatinio veikimo laiko. Per ilgą naudojimą be pakankamų pertraukų gali negrįžtamai sugadinti variklį.
- Prietaiso negalima naudoti su išoriniu laikmačio jungikliu arba nuotolinio valdymo pultu.
- Neleiskite, kad ilgi plaukai, laisvi drabužiai (pvz., šalikai) ar papuošalai būtų arti judančių dalių, kai prietaisas įjungtas.
- Prietaisą, ypač dalis, kurios liečiasi su maistu, reikia išvalyti prieš pirmą naudojimą, po kiekvieno naudojimo ir po ilgesnės pertraukos. Išsami valymo instrukcija pateikta skyriuje „VALYMAS IR PRIEŽIŪRA“.
- Nenaudokite papildomų priedų, kurie nėra gamintojo rekomenduoti – tai gali sukelti gaisrą, elektros smūgį ar sužalojimus.
- Nedera panardinti prietaiso, laido ar kištuko į vandenį ar kitus skysčius!
- Valymui nenaudokite abrazyvinių valiklių, nes jie gali pažeisti prietaiso korpusą.
- Prieš pirmą naudojimą pašalinkite visas pakuotes, lipdukus, juosteles ir pan.
- Nenuimkite prietaiso vardinės lentelės.
- Dėl vaikų saugumo nelaikykite pakuotės dalių (plastikinių maišelių, dėžių, putplasčio ir pan.) jiems lengvai pasiekiamose vietose.

ISPĖJIMAS! Neleiskite vaikams žaisti su plėvele. Pavojus uždusti!

Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo prietaiso naudojimo ar šių naudojimo instrukcijų nesilaikymo.

PRIEŠ PIRMĄ NAUDOJIMĄ

- Išimkite prietaisą iš pakuotės.
 - Įsitinkinkite, kad visi pakuotės elementai buvo pašalinti.
 - Nuplaukite ir kruopščiai nusauskinkite visas su maistu besiliečiančias dalis, vadovaudamiesi skyriuje „VALYMAS IR PRIEŽIŪRA“ pateiktomis rekomendacijomis.
-

PRIETAISO NAUDOJIMAS

1. Įsitikinkite, kad prietaisas atjungtas nuo elektros tinklo ir kad greičio pasirinkimo jungiklis **(1)** yra padėtyje „0“.
2. Priklausomai nuo planuojamos veiklos, pritvirtinkite tinkamą antgalių porą – plakimo šluoteles **(6)** arba tešlos minkymo kablius **(7)**. Negalima naudoti vienos šluotelės ir vieno kablio vienu metu – antgaliai visada turi būti naudojami poromis. Nesilaikymas šios rekomendacijos gali sugadinti prietaisą arba sukelti kūno sužalojimų.

PATARIMAS:

- **Plakimo šluotelės** – puikiai tinka kiaušinių baltymams plakti, taip pat kremams, lengviems pyragams ar padažams ruošti. Tačiau jos netinka sunkiai tešlai minkyti.

- **Minkymo kabliai** – idealiai tinka sunkiems mišiniams, pvz., trapiai, mielinei ar bulvių tešlai.

PASTABA! Plakimo šluotelės **(6)** yra identiškos ir gali būti montuojamos į bet kurį lizdą. Minkymo kablių **(7)** atveju, kablių su žiedu būtina montuoti į platesnį lizdą – jis netiks į siauresnį.

3. Paruoškite maisto produktus, sudėdami juos į tinkamą indą.

Prijunkite prietaiso kištuką **(5)** prie elektros tinklo. Siekdami sumažinti aplinkos užteršimą, pirmiausia panardinkite antgalius **(6 arba 7)** į paruoštus produktus, tada pasirinkite norimą greitį **(nuo 1 iki 5)** jungikliu **(1)**.

Rekomenduojama pradėti nuo mažesnio greičio ir palaipsniui jį didinti maišymo metu.

Maksimalus prietaiso veikimo laikas vieno ciklo metu neturi viršyti 5 minučių. Sunkios tešlos atveju rekomenduojama šį laiką sutrumpinti iki 1 minutės. Pasibaigus ciklui, palaukite bent 10 minučių, kol prietaisas atvės. Nesilaikymas šių nurodymų gali sugadinti prietaisą ir panaikinti garantiją.

DĖMESIO! Naudojant plaktuvą, nedėkite jokių virtuvės įrankių į indą – tai gali sugadinti antgalius, prietaisą ar net sužaloti naudotoją!

4. Užbaigus darbą, perjunkite jungiklį **(1)** į padėtį „0“ ir atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.

5. Laikydami antgalius **(6 arba 7)**, paspauskite mygtuką Eject **(2)**, kad juos atlaisvintumėte.

Mygtukas Eject **(2)** neveikia, kai greičio jungiklis **(1)** yra padėtyse nuo 1 iki 5 – prieš nuimant antgalius būtina nustatyti padėtį „0“.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš valydami visada išjunkite prietaisą iš elektros tinklo ir leiskite jam visiškai atvėsti.
- Išoriniam prietaiso paviršiui valyti naudokite sausą šluostę arba popierinį rankšluostį.
- Esant poreikiui, nuvalykite maisto likučius ar kitus nešvarumus nuo maitinimo laido.
- Sunkiems nešvarumams pašalinti galite naudoti šiek tiek šiltu vandeniu ir nedideliu kiekiu ploviklio sudrėkintą šluostę, tada prietaisą nuvalykite sausa šluoste.

- **DĖMESIO!** Nenaudokite jokių abrazyvinių ar agresyvių valymo priemonių.

- Nelaistykite prietaiso vandeniu ir nepanardinkite jo į vandenį – tai gali sugadinti prietaisą ir kelti elektros smūgio pavojų.
- Prieš pakartotinį naudojimą ar sandėliavimą įsitikinkite, kad visos prietaiso dalys yra visiškai sausos.
- Tešlos minkymo kablius **(7)** ir plakimo šluoteles **(6)** po kiekvieno naudojimo būtina plauti šiltu vandeniu su nedideliu kiekiu ploviklio, tada kruopščiai nusausinti. Antgalius taip pat galima plauti indaplovėje.

Esant sunkiai pašalinamiems nešvarumams, rekomenduojama antgalius **(6 arba 7)** iš anksto pamirkyti šiltame vandenyje su plovikliu arba maisto likučius pašalinti gumine arba medine mentele.

LAIKYMAS

- Jei prietaisas nebus naudojamas ilgesnį laiką, atjunkite jį nuo elektros tinklo ir laikykite originalioje pakuotėje.
- Prietaisą laikykite sausoje, vėsioje ir gerai vėdinamoje vietoje, nepasiekiamoje vaikams.

ŽENKLŲ PAŽEŽINIMAS



Perskaitykite naudojimo instrukciją



Produktas atitinka Europos Sąjungos direktyvų reikalavimus



Elektros ir elektroninės įrangos šalinimas
– žr. skyrių EKOLOGIJA – APLINKOSAUGA šioje instrukcijoje



Gaminyje naudojamos medžiagos tinkamos sąlyčiui su maistu



Pakuotės medžiagos žymėjimas – popierius



II apsaugos klasė

TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimo įtampa: 220–240 V~, 50 Hz

Galia: 400 W

EKOLOGIJA – APLINKOSAUGA



Šis prietaisas yra pažymėtas, vadovaujantis 2012 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEA), perbraukto šiukšlių konteinerio simboliu:

Neišmeskite prietaisų, pažymėtų šiuo simboliu, kartu su buitinėmis atliekomis.

Grąžinkite prietaisą į vietinį atliekų tvarkymo centrą arba kreipkitės į savo savivaldybės institucijas. Jūs galite prisidėti prie aplinkos apsaugos!

Tinkamas elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymas padeda išvengti žalingo poveikio žmonių sveikatai ir aplinkai dėl pavojingų komponentų buvimo bei netinkamo šių prietaisų laikymo ir apdorojimo.

IEVADS

Paldies, ka išvėlėjāties mūsu zīmola AMBITION produktu! Visi mūsu produkti ir izstrādāti, domājot par īpaši ilgu kalpošanas laiku, lietošanas ērtumu un lielisku veiktspēju ikdienā.

APRAKSTS

1. Ātruma izvēles slēdzis
2. Eject poga (piederumu atbrīvošanas poga)
3. Miksera korpuss
4. Rokturi
5. Barošanas vada spraudnis
6. Putotāji (piederumi putošanai)
7. Mīklas mīcīšanas āķi

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- **BRĪDINĀJUMS!** Nepareiza ierīces lietošana var izraisīt savainojumus.
- Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju, īpašu uzmanību pievēršot drošas lietošanas un tīrīšanas norādījumiem.
- Saglabājiet šo instrukciju kā informācijas avotu nākotnē.
- Šo ierīci nedrīkst lietot bērni.

- Ierīci drīkst lietot personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām, kā arī bez atbilstošas pieredzes un ziņāšanām, tikai uzraudzībā vai ja tās ir iepriekš instruētas par drošu ierīces lietošanu un iespējamajiem riskiem.
- Lietojot ierīci, ievērojiet īpašu piesardzību, ja tās tuvumā atrodas bērni.
- Bērniem nav atļauts spēlēties ar ierīci.
- Glabājiet ierīci un tās vadu bērniem nepieejamā vietā.
- Regulāri pārbaudiet, vai barošanas vads nav bojāts. Nelietojiet ierīci, ja vads ir bojāts.
- Bojātu barošanas vadu drīkst nomainīt tikai kvalificēts speciālists, lai izvairītos no apdraudējuma.
- Nekad nemēģiniet ierīci labot pats – tas var izraisīt bojājumus vai pat elektrošoku.
- Pirms lietošanas pārliecinieties, vai elektrotīkla spriegums atbilst ierīces norādītajam spriegumam.
- Vienmēr pieslēdziet ierīci iezemētai sienas kontaktligzdai.
- Nekad nepieskarieties spraudnim vai vadam ar slapjām rokām.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas, ja tā netiek uzraudzīta, kā arī pirms montāžas, demontāžas vai tīrīšanas.
- Ja konstatējat ierīces darbības traucējumus, nekavējoties atvienojiet to no elektrotīkla.
- **BRĪDINĀJUMS!** Lietojiet ierīci tikai paredzētajam mērķim. Izmantojot un tīrot ierīci, ievērojiet īpašu piesardzību.
- Neatvienojiet ierīci no kontaktligzdas, raujot aiz vada. Vienmēr turot aiz spraudņa, nevis aiz vada.
- Ierīce paredzēta tikai sadzīves lietošanai, un to nedrīkst lietot šādās vietās:
 - virtuves zonās veikalos, birojos vai citās darba vietās;
 - lauku tūrisma saimniecībās;
 - viesnīcās, motelišos un citos klientiem paredzētos dzīvojamos objektos;
 - viesu namos un izmitināšanas vietās, piemēram, „bed and breakfast”.
- Nekad neizmantojiet ierīci ārpus telpām.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla pirms piederumu nomaiņas vai kad nepieciešams pieskarties kustīgajām detaļām.
- Nepieskarieties kustīgajām detaļām, kad ierīce darbojas.
- Pirms darba sākšanas vienmēr pārliecinieties, ka visas ierīces sastāvdaļas ir pareizi uzstādītas.
- Nepārsniedziet pieļaujamo ierīces nepārtrauktas darbības laiku. Pārmērīga lietošana bez pietiekamām pauzēm var izraisīt neatgriezeniskus motora bojājumus.
- Ierīci nedrīkst izmantot ar ārēju taimeri vai attālinātās vadības pultī.
- Nepieļaujiet, ka gari mati, brīvi apģērba gabali (piemēram, šalles) vai rotaslietas atrodas kustīgo detaļu tuvumā, kamēr ierīce darbojas.
- Ierīce, it īpaši detaļas, kas saskaras ar pārtiku, ir jātīra pirms pirmās lietošanas, pēc katras lietošanas un pēc ilgāka nelietošanas perioda. Detalizētas tīrīšanas instrukcijas atrodamas sadaļā „TĪRĪŠANA UN APKOPE”.

- Papildu piederumu lietošana, kurus ražotājs nav paredzējis, var izraisīt ugunsgrēku, elektrošoku vai traumas.
- Nedrīkst iegremdēt ierīci, kabeli vai spraudni ūdenī vai citos šķidrumos!
- Tīrīšanai nelietojiet tīrīšanas līdzekļus ar abrazīvām daļiņām, jo tas var sabojāt korpusu.
- Pirms pirmās lietošanas noņemiet visas plastmasas maisiņus, uzlīmes, lentes u.c. no ierīces un tās piederumiem.
- Neizņemiet ierīces identifikācijas plāksnīti.
- Bērnu drošības nolūkos nelieciet iepakojuma elementus (plastmasas maisiņus, kastes, putuplastu u.c.) vietās, kur bērni tiem var piekļūt.

BRĪDINĀJUMS! Neļaujiet bērniem spēlēties ar plastmasas plēvi. Noslaukšanas risks!

Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies nepareizas ierīces lietošanas vai šīs lietošanas instrukcijas neievērošanas rezultātā.

PIRMS PIRMA IZMANTOŠANAS

- Izņemiet ierīci no iepakojuma.
- Pārlicinieties, ka visi iepakojuma elementi ir noņemti.
- Nomazgājiet un rūpīgi nosusiniet visas detaļas, kas nonāk saskarē ar pārtiku, ievērojot norādījumus sadaļā „TĪRĪŠANA UN APKOPE”.

IERĪCES LIETOŠANA

1. Pārlicinieties, ka ierīce ir atvienota no elektrotīkla un ka ātruma slēdzis **(1)** atrodas pozīcijā „0”.
2. Atkarībā no veicamā darba uzstādi atbilstošu piederumu pāri – putotāju **(6)** vai mīklas āķus **(7)**. Nedrīkst vienlaikus izmantot vienu putotāju un vienu āķi – piederumi vienmēr jālieto pāros, pretējā gadījumā var tikt bojāta ierīce vai pat rasties savainojumi.

PADOMS:

- **Putotāji** (putošanas uzgaļi) – lieliski piemēroti olu baltumu putošanai, kā arī krēmu, vieglu mīklu un mērču pagatavošanai. Nav piemēroti smagu mīklu mīcīšanai.
- **Mīcīšanas āķi** – ideāli piemēroti smagām masām, piemēram, smilšu, rauga vai kartupeļu mīklai.

UZMANĪBU! Putotāji **(6)** ir identiski un var tikt ievietoti jebkurā ligzdā. Mīcīšanas āķu **(7)** gadījumā – āķis ar apkaklīti jāievieto platākajā ligzdā, jo tas nederēs šaurākajā.

3. Sagatavojiet pārtikas produktus, ievietojot tos piemērotā traukā.

Pievienojiet ierīces spraudni **(5)** elektrotīklam. Lai samazinātu darba vides piesārņojumu, iegremdējiet uzgaļus **(6 vai 7)** sagatavotajos produktos un pēc tam, izmantojot slēdzi **(1)**, izvēlieties atbilstošu ātrumu **(no 1 līdz 5)**. Ieteicams sākt darbu ar zemāku ātrumu un to pakāpeniski palielināt mikserēšanas laikā.

Maksimālais ierīces nepārtraukta darba laiks vienā ciklā nedrīkst pārsniegt 5 minūtes, smagas mīklas gadījumā – ieteicams samazināt šo laiku līdz 1 minūtei. Pēc cikla beigām jāgaida vismaz 10 minūtes, lai ierīce atdzistu. Šo ieteikumu neievērošana var izraisīt ierīces bojājumus un garantijas zaudēšanu.

UZMANĪBU! Ierīcei darbojoties, nekādā gadījumā nelieciet traukā virtuves piederumus – tas var sabojāt mašīnā, ierīci vai pat radīt miesas bojājumus!

4. Pēc miksera lietošanas beigām iestatiet slēdzi **(1)** pozīcijā „0” un atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

5. Turot uzgaļus **(6 vai 7)**, nospiediet pogu Eject **(2)**, lai tos atbrīvotu.

Poga Eject **(2)** nedarbojas, ja ātruma slēdzis **(1)** ir pozīcijās no 1 līdz 5 – pirms uzgaļu noņemšanas iestatiet to pozīcijā „0”.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet spraudni no kontaktligzdas un ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist.
- Ierīces ārējo virsmu tīriet ar sausu drāniņu vai papīra dvieli.

- Ja nepieciešams, notifyiet barošanas vadu no pārtikas atliekām vai citiem netīrumiem.
- Grūti iztīrāmu traipu gadījumā var izmantot drāniņu, kas viegli samērcēta siltā ūdenī ar nelielu daudzumu mazgāšanas līdzekļa, pēc tam noslaukiet ierīci ar sausu drānu.
- **UZMANĪBU!** Ierīces tīrīšanai nedrīkst izmantot abrazīvus vai agresīvus līdzekļus.
- Nemasgājiet ierīci ar ūdeni un neiegremdējiet to ūdenī – tas var sabojāt ierīci un radīt elektrošoka risku.
- Pirms atkārtotas lietošanas vai uzglabāšanas pārliecinieties, ka visas ierīces daļas ir pilnībā sausas.
- Mīcīšanas āķi **(7)** un putotāji **(6)** pēc katras lietošanas jānomazgā siltā ūdenī ar nelielu daudzumu mazgāšanas līdzekļa un rūpīgi jānosusina. Uzgaļus var mazgāt arī trauku mazgājamā mašīnā.

Grūti notīrāmu netīrumu gadījumā ieteicams iepriekš iemērkāt uzgaļus **(6 vai 7)** siltā ūdenī ar mazgāšanas līdzekli vai ar gumijas vai koka lāpstiņu nokasīt pārtikas atliekas no uzgaļiem.

UZGLABĀŠANA

- Ja ierīci ilgstoši neizmantosiet, atvienojiet to no elektrotīkla un uzglabājiet oriģinālajā iepakojumā.
- Ierīci uzglabājiet sausā, vēsā un labi vēdināmā vietā, kas nav pieejama bērniem.

SIMBOLU SKAIDROJUMS



Lasiet lietošanas instrukciju



Produkts atbilst Eiropas Savienības direktīvu prasībām



Elektrisko un elektronisko ierīču iznīcināšana
– skatīt nodaļu EKOLOĢIJA – VIDES AIZSARDŽĪBA šajā instrukcijā



Produkts piemērots saskarei ar pārtiku



Iepakojuma materiāls – papīrs



II aizsardzības klase

TEHNISKIE DATI

Barošanas spriegums: 220–240 V~, 50 Hz

Jauda: 400 W

EKOLOĢIJA – VIDES AIZSARDŽĪBA



Šī ierīce ir marķēta saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 4. jūlija Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA), ar pārsvītrotas atkritumu tvertnes simbolu:

Neizmetiet ierīces, kas marķētas ar šo simbolu, kopā ar sadzīves atkritumiem.

Nododiet ierīci vietējā atkritumu apstrādes un iznīcināšanas centrā vai sazinieties ar savas pašvaldības iestādēm. Jūs varat palīdzēt aizsargāt vidi!

Pareiza elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošana palīdz novērst kaitīgu ietekmi uz cilvēka veselību un vidi, ko izraisa bīstamu komponentu klātbūtne un neatbilstoša uzglabāšana vai apstrāde.

SISSEJUHATUS

Täname, et valisite AMBITIONi toote! Kõik meie tooted on loodud pika kasutusea, kasutusmugavuse ja suurepärase igapäevase jõudluse tagamiseks.

KIRJELDUS

1. Kiirusastme valiku lüliti
2. Vabastusnupp (otsikute eemaldamiseks)
3. Mikseri korpus
4. Käepide
5. Toitejuhtme pistik
6. Visplid (vahustamise otsikud)
7. Taignakonksud

TURVALISUSE JUHISED

- **HOIATUS!** Ebaõige kasutamine võib põhjustada kehavigastusi.
- Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhend läbi, pöörates erilist tähelepanu ohutuseeskirjadele ja puhastusjuhistele.
- Hoidke juhend alles edaspidiseks kasutamiseks.
- Seda seadet ei tohi kasutada lapsed.
- Seadet võivad kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või kogemuste ja teadmiste puudumisel ainult järelevalve all või juhul, kui neile on antud juhised seadme ohutuks kasutamiseks ning selgitatud sellega seotud ohte.
- Kasutamise ajal olge eriti ettevaatlik, kui seadme läheduses on lapsi.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Hoidke seade ja selle toitejuhe lastele kättesaamatus kohas.
- Kontrollige regulaarselt, kas toitejuhe pole kahjustatud. Ärge kasutage seadet, kui juhe on kahjustatud.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see lasta välja vahetada kvalifitseeritud tehnikul, et vältida ohtu.
- Ärge kunagi proovige seadet ise parandada – see võib põhjustada seadme rikke või elektrilöögi.
- Enne kasutamist veenduge, et võrgu pingeline vastab seadme andmesildil märgitule.
- Ühendage seade alati maandatud seinapistikupesasse.
- Ärge ühendage ega lahutage toitejuhet märgade kättega.
- Ühendage seade alati vooluvõrgust lahti, kui jätate selle järelevalveta või enne selle kokkupanekut, lahtivõtmist või puhastamist.
- Kui märkate seadme talitlushäireid, ühendage see kohe vooluvõrgust lahti.
- **HOIATUS!** Kasutage seadet ainult selleks ettenähtud otstarbel. Olge ettevaatlik nii kasutamise kui puhastamise ajal.
- Ärge tõmmake seadet pistikupesast välja toitejuhtmest – eemaldage see alati pistikust hoides, mitte juhtmest.
- Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks ega sobi kasutamiseks järgmistes kohtades:
 - kööginurgad kauplustes, kontorites ja muudes töökeskkondades;

- turismitaludes;
- hotellides, motellides ja muudes klientidele mõeldud majutusasutustes;
- külalistemajades ja majutusasutustes tüüpi „voodi ja hommikusöök“.
- Ärge kunagi kasutage seadet välitingimustes.
- Enne lisatarvikute vahetamist või liikuvate osade puudutamist eemaldage seade alati vooluvõrgust.
- Ärge puudutage liikuvaid osi, kui seade töötab.
- Enne töö alustamist veenduge alati, et kõik seadme osad on õigesti paigaldatud.
- Ärge ületage seadme maksimaalset katkematut tööaega. Ülekoormamine ja liiga lühikesed pausid võivad põhjustada mootori pöördumatut kahjustust.
- Seadet ei tohi kasutada välise taimeri ega kaugjuhtimispuldiga.
- Ärge laske pikkadel juustel, lõdvalt rippuvatel riietel (nt sallid) või ehtel jääda liikuvate osade lähedusse, kui seade töötab.
- Seade, eriti osad, mis puutuvad kokku toiduga, tuleb puhastada enne esmakordset kasutamist, pärast igat kasutamist ja pärast pikemat kasutuspausi. Üksikasjalikud puhastusjuhised leiate jaotisest „PUHASTAMINE JA HOOLDUS“.
- Tootja poolt soovitamata lisatarvikute kasutamine võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi või vigastusi.
- Seadet, toitejuhet ega pistikut ei tohi kunagi kasta vette ega muudesse vedelikesse!
- Ärge kasutage puhastusvahendeid, mis sisaldavad abrasiivseid koostisosi, kuna need võivad kahjustada seadme korpust.
- Enne esmakordset kasutamist eemaldage seadmelt ja selle tarvikutelt kõik kilekotid, sildid, teibid jne.
- Ärge eemaldage seadme andmesilti.
- Laste ohutuse huvides ärge jätke pakendielemente (kilekotid, karbid, vahtplast jms) neile vabalt kättesaadavaks.

HOIATUS! Ärge laske lastel mängida kilega. Lämpumisoht!

Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on tingitud seadme ebaõigest kasutamisest või selle kasutusjuhendi eiramisest.

ENNE ESMASKASUTUST

- Võtke seade pakendist välja.
- Veenduge, et kõik pakendi osad on eemaldatud.
- Puhastage ja kuivatage hoolikalt kõik toiduga kokkupuutuvad osad, järgides jaotises „PUHASTAMINE JA HOOLDUS“ toodud juhiseid.

SEADME KASUTAMINE

1. Veendu, et seade on vooluvõrgust lahti ühendatud ja kiiruselüliti **(1)** on asendis „0“.
2. Sõltuvalt kavandatavast toimingust paigalda sobiv otsikute paar – visplid **(6)** või tainakonksud **(7)**. Ei tohi kasutada üheaegselt ühte visplit ja ühte tainakonksu – otsikuid tuleb alati kasutada paaris. Selle juhise eiramine võib kahjustada seadet ja põhjustada kehavigastusi.

VIHJE:

- **Visplid** (vahustamisotsikud) – sobivad suurepäraselt munavalgevahu, kreemide, kergete kookide ja kastmete valmistamiseks. Need ei sobi tiheda taina segamiseks.
- **Tainakonksud** – ideaalsed tihedate segude jaoks, näiteks muretainas, pärmitainas või kartulipõhine tainas.

HOIATUS! Visplid (6) on identsed ja neid saab paigaldada ükskõik millisesse avasse. Tainakonsude (7) puhul tuleb kraega konks paigaldada laiemasse avasse, kuna see ei sobi kitsamasse.

3. Valmista toiduained ette, pannes need sobivasse anumasse. Ühenda seadme pistik (5) vooluvõrku. Et vähendada tööala määrdumist, pista otsikud (6 või 7) ettevalmistatud toodetesse ja vali seeläbi sobiv kiirus (1 kuni 5) lüliti (1) abil.

Soovitav on alustada madalama kiirusega ja suurendada seda järk-järgult segamise ajal.

Seadme maksimaalne pidev tööaeg ei tohiks ületada 5 minutit; raskema taina puhul tuleks tööaega lühendada 1 minutile. Pärast tsükli lõppu tuleks oodata vähemalt 10 minutit, et seade saaks jahtuda. Nende soovitude eiramine võib põhjustada seadme kahjustusi ja garantii kehtetuks muutumist.

HOIATUS! Mikseri töö ajal ärge pange anuma sisse mingeid kõõgiriistu – see võib kahjustada segamistsikuid, seadet ja põhjustada kehavigastusi!

4. Pärast mikseri töö lõpetamist seadke lüliti (1) asendisse „0“ ja ühendage seade vooluvõrgust lahti.

5. Hoides otsikutest (6 või 7), vajutage nupule Eject (2), et need vabastada.

Nupp Eject (2) ei tööta, kui kiiruselüliti (1) on asendites 1 kuni 5 – enne lahtivõtmist tuleb see seada asendisse „0“.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Enne puhastamist ühendage seade alati vooluvõrgust lahti ja laske sellel täielikult jahtuda.
- Seadme välispindade puhastamiseks kasutage kuiva lappi või paberrätikut.
- Vajadusel puhastage toitejuhe toidujääkidest või muudest mustustest.
- Raskesti eemaldatava mustuse korral võite kasutada kergelt sooja vee ja vähese pesuvahendiga niisutatud lappi, seejärel kuivatada seade kuiva lapiga.
- **HOIATUS!** Ärge kasutage seadme puhastamiseks abrasiivseid ega agressiivseid aineid.
- Ärge loputage seadet vee all ega kastke seda vette – see võib põhjustada seadme kahjustumise ja elektrilöögi ohu.
- Enne uuesti kasutamist või hoiulepanekut veenduge, et kõik seadme osad on täiesti kuivad.
- Tainakonsud (7) ja visplid (6) tuleb pärast igat kasutamist pesta sooja vee ja väikese koguse pesuvahendiga ning hoolikalt kuivatada. Otsikud võib pesta ka nõudepesumasinas.

Raskesti eemaldatava mustuse korral soovitatakse otsikud (6 või 7) eelnevalt leotada soojas pesuvahendiga vees või toidujäägid maha kraapida kummist või puust spaatliga.

SÄILITAMINE

- Kui seadet ei kasutata pikemat aega, ühendage see vooluvõrgust lahti ja hoidke originaalpakendis.
- Seadet tuleb hoida kuivas, jahedas ja hästi ventileeritud kohas, lastele kättesaamatus kohas.

SÜMBOLITE SELGITUSED



Lugege kasutusjuhendit



Toode vastab Euroopa Liidu direktiivide nõuetele



Elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamine
– vt peatükki „ÖKOLOOGIA – KESKKONNAKAITSE“ käesolevas juhendis



Toode sobib kokkupuuteks toiduga



Pakendi materjali tähistus – paber



II kaitseklass

TEHNILISED ANDMED

Toitepinge: 220–240 V~, 50 Hz

Võimsus: 400 W

ÖKOLOOGIA – KESKKONNAKAITSE

See seade on märgistatud vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. juuli 2012. aasta direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) kohta, ületõmmatud prügikasti sümboliga:

Ärge visake selle sümboliga märgistatud seadmeid olmeprügi hulka.

Viige seade kohalikku jäätmekäitluskeskusesse või võtke ühendust oma kohaliku omavalitsusega. Te saate aidata keskkonda kaitsta!

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete nõuetekohane käitlemine aitab vältida kahjulikke tagajärgi inimeste tervisele ja keskkonnale, mis võivad tuleneda ohtlike komponentide olemasolust ning valest ladustamisest ja töötlemisest.

KARTA GWARANCYJNA

WAŻNA WRAZ Z DOWODEM ZAKUPU

Sprzęt przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

Nazwa sprzętu:

Typ, model:

Data sprzedaży:

.....
pieczęć i podpis sprzedawcy

Produkt objęty jest **24-miesięczną** gwarancją od daty jego wydania kupującemu.
Gwarancja dotyczy wyrobów **zakupionych w Polsce i jest ważna tylko na terytorium RP.**

W tym okresie istnieje wygodna możliwość wymiany produktu na nowy w miejscu jego zakupu, w przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub niespełnienia wymagań bezpieczeństwa w rozumieniu art. 5 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/988 z dnia 10 maja 2023 r. w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów, (Dz. U. UE. L. z 2023 r. Nr 135, str. 1 dalej „Rozporządzenie 2023/988”) - termin na rozpatrzenie wynosi 14 dni od wniesienia żądania.

Uszkodzony produkt będzie, wedle uznania Gwaranta, podlegał :

- 1) Wymianie na nowy w miejscu zakupu produktu.
- 2) Zwrotowi gotówki w ramach refundacji ceny zakupu produktu w miejscu jego nabycia

Za uszkodzony produkt uważa się taki produkt, który nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną tego stanu jest wewnętrzna właściwość urządzenia np. wady materiałowe lub produkcyjne.

KARTA GWARANCYJNA

Urządzenie przeznaczone jest do używania wyłącznie w gospodarstwie domowym do celów niezwiązanych z działalnością gospodarczą. Używanie produktu niezgodne z takim przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji.

Podstawą do skorzystania z uprawnień z tytułu gwarancji jest czytelnie wypełniona karta gwarancyjna wraz z załączonym do niej dowodem zakupu produktu.

Zwracane urządzenie musi być kompletne.

Uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z produktu powoduje utratę gwarancji.

NINIEJSZA GWARANCJA **NIE OBEJMUJE:**

- Uszkodzeń powstałych z niezgodnego z instrukcją obsługi sposobu użytkowania sprzętu.
- Uszkodzeń powstałych wskutek braku lub niezgodnego z instrukcją obsługi czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Uszkodzeń powstałych wskutek samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych.
- Uszkodzeń powstałych wskutek celowego uszkodzenia sprzętu.
- Uszkodzeń mechanicznych, chemicznych lub termicznych albo spowodowanych działaniem siły zewnętrznej (np. przekroczone temperatury otoczenia).
- Uszkodzeń powstałych w wyniku wyładowań atmosferycznych, przepięć oraz innych zakłóceń w sieciach elektrycznych.
- Uszkodzeń spowodowanych przez obce przedmioty, które dostały się do wnętrza urządzenia np. pył, kurz, wilgoć, korozja itp.
- Uszkodzeń spowodowanych ingerencją wody lub innej cieczy np. zalanie urządzenia.
- Uszkodzeń mechanicznych elementów urządzenia wykonanych ze szkła i ceramiki.
- Części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne związane z eksploatacją urządzenia np. baterie, akumulatory, żarówki, bezpieczniki, filtry, nożyki, pokrętła, akcesoria itp.
- Używania nieoryginalnych materiałów lub akcesoriów.
- Uszkodzeń wywołanych nieprawidłowym transportem.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień przysługujących nieodpłatnie kupującemu wynikających z niezgodności towaru z umową lub z Rozporządzeniem 2023/988.

